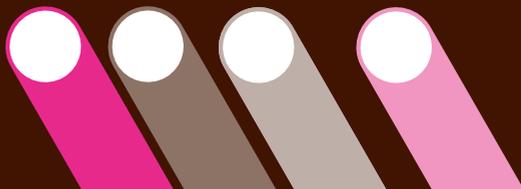


Nippon Connection

Japanisches Filmfestival vom 18. bis 22. April 2007
Frankfurt am Main



IMPRESSUM

| | |
|-----------------------------------|---|
| Festivalleitung & Filmprogramm | Marion Klomfaß, Alexander Zahlten, Holger Ziegler |
| Rahmenprogramm | Jenny Flügge, Petra Noack, Patrick Reuter, Andreas Winter |
| Kinema Club Conference | Alexander Zahlten, Dongwook Rhee, Prof. Abé Mark Nornes |
| Presse- und Öffentlichkeitsarbeit | Lukas Brehm, Sonia Diaz, Felix Goudrand, Iris Theisen |
| Gästekoordination | Valeska Neu, Shinichi Ouchi, Kai Porwoll, Stella Tümmmler |
| Helferkoordination | Jan Liesk, Johannes Röder, Johanna Selke |
| Filmkopienkoordination | Maren Ranzau |
| Finanzen | Tobias Steiner |
| Organisation | Faye Bernbach, Jan Clausen, Andreas Heidenreich, Michiru Matsumoto, Walter Press, Kersten Schüssler, Vivien Schulz, Gary Siemund, Emi Uemura |
| Mitarbeit | Nikita Aleshunin, Zoltan Arendt, Saeko Chikatsu, Daniel Cuncic, Arabella Gais, Jana Ilieva, Barbara Mollekopf, Anke Prochnau |
| Praktikantinnen | Florence Guilhem, Airi Schnauder |
| Koordination | |
| Deutsches Filmmuseum | Monika Haas |
| Gestaltung | |
| Konzept | Susanne Beck, Anne Julia Nowitzki (HfG Offenbach) |
| Printkampagne | Susanne Beck, Anne Julia Nowitzki (HfG Offenbach) |
| Festival Trailer | Michael Herber, Matthias Winckelmann (HfG Offenbach) |
| | Thomas Maier |
| Künstlerische Leitung | Kai Bergmann |
| Homepage | Andrea G. Hauf |
| Kontakt | Nippon Connection e.V. c/o AStA, Mertonstr. 26-28 60325 Frankfurt am Main, Germany Fon +49 (0)69 798 22 986 Fax +49 (0)69 798 22 987 info@nipponconnection.com www.nipponconnection.com |

Das japanische Filmfestival Nippon Connection wird vom gemeinnützigen Verein Nippon Connection e.V. organisiert. Nippon Connection e.V. ist Mitglied im »Verbund der hessischen Filmfestivals«

YOUKOSO!

Herzlich Willkommen zu Nippon Connection!

Die Filmindustrie Japans boomt und erfreut sich künstlerischem und kommerziellem Erfolg zuhause und weltweit. Längst sind japanische Filme in Deutschland nicht mehr so exotisch wie noch vor sieben Jahren, als das Nippon Connection Filmfestival das erste Mal zu einer Begegnung mit ihnen einlud, aber bei einer Jahresproduktion von über 700 Filmen gibt es noch immer viel zu entdecken. Das diesjährige Festival mit seinem breiten Spektrum an Filmen und aufregendem Kulturprogramm verspricht, eines der Superlative zu werden, und wird es ermöglichen, die japanische Kultur in all ihren Facetten zu erleben. Unter der Schirmherrschaft des japanischen Generalkonsulats und der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt zeigen wir über 170 Filme, oft als Deutschland- und Europapremieren und in Anwesenheit von Filmemachern, Produzenten und Schauspielern. Das Programm – und auch das vorliegende Programmheft – ist in die folgenden Kategorien unterteilt:

NIPPON CINEMA bietet einen breiten Überblick über aktuelle japanische Kinoproduktionen. Der Nippon Cinema Award für den besten japanischen Film, der in Publikumswahl vergeben wird, ist mit 2.000 Euro dotiert und wird vom Bankhaus Metzler gestiftet.

NIPPON DIGITAL präsentiert Animations-, Kurz- und Dokumentarfilme sowie digital produzierte Spielfilme und ist ein internationaler Geheimtipp für alle geworden, die Neues entdecken wollen.

Bei **NIPPON RETRO** werden in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Filminstitut / Kino im Deutschen Filmmuseum japanische Experimental- und Avantgardefilme von 1960 bis in die Gegenwart zu sehen sein!

NIPPON CULTURE spannt einen weiten Bogen von Tradition bis Moderne, von Teezeremonie bis Karaoke. Dieses Jahr steht darüber hinaus das japanische Theater im Vordergrund. Als besonderes Highlight erwarten wir den renommierten Puppenspieler Joe TAIRA, und mit den Landungsbrücken Frankfurt und The@rt präsentieren wir »Wie der Wind im Ei« von der preisgekrönten Autorin Yoko TAWADA. Vorträge internationaler Experten für japanischen Film, Workshops, Partys und japanische Delikatessen verlocken dazu, sich auch vor und nach den Filmen im Festivalzentrum aufzuhalten.

Als neues Projekt veranstalten wir in Kooperation mit dem Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der Uni Frankfurt erstmals in Europa die KINEMA CLUB CONFERENCE - eine wissenschaftliche Konferenz zum japanischen Film. Als NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL ON TOUR wird ein Teil der Filme übrigens u. a. auch in Berlin, Leipzig, Barcelona, den Niederlanden sowie in Nord- und Südamerika zu sehen sein. Nippon Connection ist das größte Festival für japanisches Kino weltweit und existiert allein durch den großen ehrenamtlichen Einsatz des Festivalteams und vieler engagierter Helfer. Wir danken unseren Kooperationspartnern, Sponsoren und Förderern, ohne die der große Umfang des Programms nicht möglich wäre.

Wir wünschen Ihnen viel Spass bei Nippon Connection!

INHALT

| | |
|---|------|
| Impressum | S.02 |
| Begrüßung | S.03 |
| Inhaltsverzeichnis | S.04 |
| Nippon Connection Film Festival on Tour | S.06 |
| Nippon Cinema Award | S.07 |
| Timetable | S.44 |
| Kinema Club | S.71 |
| Veranstaltungsorte und Tickets | S.81 |
| Sponsoren | S.85 |
| Vielen Dank | S.87 |

NIPPON CINEMA

| | |
|---|------|
| Einführung | S.08 |
| 1 Arch Angels NCA | S.10 |
| 2 Faces of a Fig Tree | S.11 |
| 3 Fourteen NCA | S.12 |
| 4 Love on Sunday NCA | S.13 |
| 5 La Maison de Himiko NCA | S.14 |
| 6 The Matsugane Potshot Affair NCA | S.15 |
| 7 The Milkwoman NCA | S.16 |
| 8 Mushishi NCA | S.17 |
| 9 Nightmare Detective | S.18 |
| 10 Nikomihoppy NCA | S.19 |
| 11 Noriko's Dinner Table | S.20 |
| 12 Paprika | S.21 |
| 13 The Pavillion Salamandre NCA | S.22 |
| 14 Strawberry Shortcakes | S.23 |
| 15 Swing Girls | S.24 |
| 16 Tekkon Kinkreet | S.25 |
| 17 Ten Nights of Dreams | S.26 |
| 18 Uncle's Paradise NCA | S.27 |
| 19 Unholy Women NCA | S.28 |
| 20 The Yakiniku Movie: Bulgogi | S.29 |
| 21 Yokohama Mary NCA | S.30 |

NIPPON RETRO

| | |
|---------------------|------|
| Einführung | S.32 |
| 22 Vision Exploded | S.34 |
| 23 State of Dissent | S.34 |
| 24 Splintered Sex | S.35 |
| 25 Indispensable 8 | S.35 |
| 26 Counterculture | S.36 |

NIPPON DIGITAL

| | |
|---|------|
| Einführung | S.38 |
| 27 Komaneko / Hal & Bons (Vorfilme) | S.40 |
| 28 digista Vol. V | S.40 |
| 29 Image Forum Special | S.41 |
| 30 Image Rings Presents Immoral Films | S.42 |
| 31 The Longest Cop Festival | S.47 |
| 32 Open Art Animation | S.47 |
| 33 Pia Film Festival 1 | S.48 |
| 34 Pia Film Festival 2 | S.49 |
| 35 Strange Fruit Vol. IV | S.50 |
| 36 JVC Tokyo Video Festival Vol. III | S.51 |
| 37 Flowers of Waseda | S.52 |
| 38 Musashino Fireworks | S.53 |
| 39 Yubari International Fantastic Film Festival 1 | S.54 |
| 40 Yubari International Fantastic Film Festival 2 | S.55 |
| 41 Baumkuchen | S.56 |
| 42 Boy | S.56 |
| 43 German + Rain | S.57 |
| 44 Into a Dream | S.57 |
| 45 Kemonozume | S.58 |
| 46 Look of Love | S.58 |
| 47 Love Hotels | S.59 |
| 48 The Prisoner | S.59 |
| 49 Rug Cop | S.60 |
| 50 The World Sinks Except Japan | S.60 |

NIPPON CULTURE

| | |
|---|------|
| Einführung | S.62 |
| 51 Eröffnungslounge | S.64 |
| 52 Nippon on Stage | S.64 |
| 53 Party mit Hito und Yogi from Tokyo | S.64 |
| 54 Tee-Lounge | S.64 |
| 55 Sake Workshop & Sakelounge | S.65 |
| 56 Shiatsu | S.65 |
| 57 Soba-ya Souplounge | S.65 |
| 58 Karaoke | S.65 |
| 59 Videospiehlöhle | S.66 |
| 60 Kagura! - Musik aus dem Monitor | S.66 |
| 61 Go-Spiel | S.66 |
| 62 Japanisches Puppenspiel | S.67 |
| 63 Robotic Dance Sensation | S.67 |
| 64 Vortrag: Japanisches Theater, Brecht und Heiner Müller | S.67 |
| 65 Theaterperformance »Wie der Wind im Ei« | S.68 |
| 66 Filmfrühstück | S.68 |
| 67 Der teuerste Tee der Welt (Gyokuro) | S.68 |
| 68 Teezeremonie | S.68 |
| 69 Filmemachergespräche | S.69 |
| 70 Vortrag: China im japanischen Film der 1930er | S.69 |
| 71 Podiumsdiskussion | S.70 |
| 72 Nachmittag des japanologischen Nachwuchses | S.70 |

NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL ON TOUR

Reicht es, großartige Filme zu zeigen? Nein! Nippon Connection möchte sie wieder und wieder zeigen. Seit sieben Jahren hat sich das Festival der Aufgabe verschrieben, die ganze Bandbreite des japanischen Films in Europa vorzustellen.

Dabei sollen Stereotypen aufgeweicht und festgefahrene Perspektiven durchgeschüttelt werden. Ein Teil des Programms geht deswegen nach dem Festival auf eine Tour durch europäische Großstädte und, da die Nachfrage steigt, auch nach Süd- und Nordamerika. Geplante Aufführungen sind u. a.:

LEIPZIG
BARCELONA
AMSTERDAM
ROTTERDAM
BERLIN
NÜRNBERG
TORONTO
MICHIGAN
POLEN
BRASILIE



NIPPON ACCESSOIRES



DIE NEUE KOLLEKTION VON NIPPON CONNECTION T-SHIRTS, TASCHEN UND PLAKATEN, UNSERE CDS, SOWIE FILMBÜCHER, DVDS MIT JAPANISCHEN FILMEN UND NETTEN KRIMSKRAMS KÖNNEN SIE IM 1. STOCK DES FESTIVAL-ZENTRUMS ERSTEHEN.

NIPPON CINEMA AWARD

Zum dritten Mal wird beim Festival der »Nippon Cinema Award« verliehen. Der Preis wird vom Bankhaus Metzler aus Frankfurt gestiftet und ist mit 2.000 EUR dotiert. Nominiert sind Filme aus dem Nippon Cinema Programm, die beim Festival ihre Deutschlandpremiere erleben. Das Publikum bestimmt den Preisträger. Aus 12 Wettbewerbsfilmen können die Zuschauer ihren Favoriten auswählen. Die Preisverleihung findet am Sonntag, den 22.04. um 19:45 Uhr vor der Vorstellung von THE YAKINIKU MOVIE: BULGOGI statt.

All films which have their German Premiere at Nippon Cinema are in competition for the »Nippon Cinema Award«, endowed with EUR 2.000 and founded by Bankhaus Metzler, Frankfurt. The audience votes for the best film – don't forget to rip the voting cards! The award ceremony will be held on Sunday, April 22, 7:45 p.m. before the screening of THE YAKINIKU MOVIE: BULGOGI.

METZLER

Wettbewerbsfilme NCA

ARCH ANGELS
(WARAU DAITENSHI (MIKAERU))
von Issei ODA

FOURTEEN
(JŪYONSAI)
von Hiromasa HIROSUE

LOVE ON SUNDAY
(KOI SURU NICHİYŌBI)
von Ryuichi HIROKI

LA MAISON DE HIMIKO
(MEZON DO HIMIKO)
von Isshin INUDŌ

THE MATSUGANE POTSHOT AFFAIR
(MATSUGANE RANSHA JIKEN)
von Nobuhiro YAMASHITA

THE MILKWOMAN
(ITSUKA DOKUSHO SURU HI)
von Akira OGATA

MUSHISHI
von Katsuhiro OTOMO

NIKOMIHOPPY
(NIKOMIHOPPI / MONZETSU HOTOBASHIRU AIYOKU)
von Toshiro ENOMOTO

THE PAVILLION SALAMANDRE
(PAVILLION SANSHOUO)
von Masanori TOMINAGA

UNCLE'S PARADISE
(OJISAN TENGOKU / ZETSURIN ZETSUJŌ)
von Shinji IMAOKA

UNHOLY WOMEN
(KOWAI ONNA)
von Keita AMEMIYA, Takuji SUZUKI,
Keisuke TOYOSHIMA

YOKOHAMA MARY
von Takayuki NAKAMURA

NIPPON CINEMA

2006 kamen in Japan über 400 japanische Filme in die Kinos, und erstmals nach 21 Jahren waren einheimische Filme an der Kasse wieder erfolgreicher als Hollywood-Produktionen. Doch nicht nur kommerziell sind japanische Filme erfolgreich, auch bei Kritikern und auf Filmfestivals feiern sie Triumphe. Das freut uns, denn Nippon Connection hat es sich bereits seit sieben Jahren zur Aufgabe gemacht, neue japanische Filme in Europa bekannt zu machen. Mittlerweile ist Nippon Connection die größte Plattform für japanisches Kino außerhalb Japans. Alle Filme des Nippon Cinema Programms, die bei uns als Deutschlandpremiere laufen, sind im Wettbewerb um den vom Bankhaus Metzler gesponserten Nippon Cinema Award (siehe Seite 7).

In 2006 more than 400 domestic films were released in Japan, and for the first time in 21 years Japanese films were more successful than Hollywood productions at the Japanese box office. Critically as well, Japanese films are gathering more acclaim than in a long time. For seven years Nippon Connection has aspired to make Japanese films better known in Europe, so for us the success of Japanese films is a reason to celebrate – and an opportunity to present once again a Nippon Cinema selection with first class films.

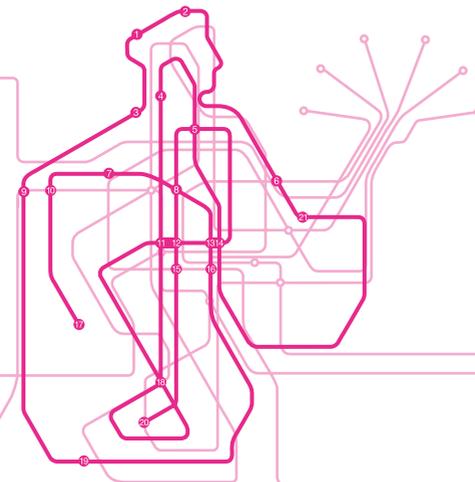
| | |
|------------------------------------|------|
| 1 Arch Angels NCA | S.10 |
| 2 Faces of a Fig Tree | S.11 |
| 3 Fourteen NCA | S.12 |
| 4 Love on Sunday NCA | S.13 |
| 5 La Maison de Himiko NCA | S.14 |
| 6 The Matsugane Potshot Affair NCA | S.15 |
| 7 The Milkwoman NCA | S.16 |
| 8 Mushishi NCA | S.17 |
| 9 Nightmare Detective | S.18 |
| 10 Nikomihoppy NCA | S.19 |
| 11 Noriko's Dinner Table | S.20 |
| 12 Paprika | S.21 |
| 13 The Pavillion Salamandre NCA | S.22 |
| 14 Strawberry Shortcakes | S.23 |
| 15 Swing Girls | S.24 |
| 16 Tekkon Kinkreet | S.25 |
| 17 Ten Nights of Dreams | S.26 |
| 18 Uncle's Paradise NCA | S.27 |
| 19 Unholy Women NCA | S.28 |
| 20 The Yakiniku Movie: Bulgogi | S.29 |
| 21 Yokohama Mary NCA | S.30 |

Erläuterungen:

OmeU = Originalfassung mit englischen Untertiteln / with English Subtitles

OmU = Originalfassung mit deutschen Untertiteln / with German Subtitles

NCA = Nippon Cinema Award Film





1

ARCH ANGELS
(WARAU DAITENSHI (MIKAERU)) VON ISSEI ODA

Nach dem Tod ihrer Mutter kommt Fumio nach St. Michael, einem Internat für höhere Töchter. Sie freundet sich mit Kazune und Yuzuko an – und nach einem Zwischenfall besitzen die drei plötzlich Superkräfte. Eine Serie von Entführungen hält die Polizei in Atem, und alle Spuren führen nach St. Michael, wo gerade ein traditionelles Fest beginnt. Die drei Freundinnen begeben sich gemeinsam mit Damian, dem schwarzen Internatshund, auf die Suche nach den Kidnappern. Dabei stoßen sie auf Schwester Malena, die jedoch ebenfalls über Superkräfte verfügt. Der Kampf beginnt... Mit zahlreichen Special Effects und dem Sound der Metalchicks inszenierte, actiongeladene Manga-Verfilmung um den ewigen Kampf zwischen Gut und Böse.

Fumio arrives at St. Michael and makes friends with Kazune and Yuzuko. After an incident they have superhuman powers. Thus they try to find a mysterious kidnapper, not knowing that they will get into the final battle between good and evil. Visually stunning live-action Manga.

Mittwoch 18.04. 22:30 Uhr Festivalzentrum
Donnerstag 19.04. 22:00 Uhr Filmtheater Valentin

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 90 Min., OmeU
Regie: Issei ODA
Drehbuch: Issei ODA, Genki YOSHIMURA
nach dem gleichnamigen Manga von Izumi KAWAHARA
Produktion: Geneon Entertainment, Micott & Basara, Nice Day, Nikkatsu Corp., NTVM
Kamera: Naohiro HYAKUSOKU
Musik: Metalchicks
Weltvertrieb: Geneon Entertainment
Darsteller: Juri UENO, Yūsuke ISEYA, Megumi SEKI, Airi TAIRA
www.albatros-film.com/movie/michael.html

Über den Regisseur: Issei ODA, geboren 1965 in der Provinz Nagasaki, interessierte sich bereits während seines Studiums für visuelle Gestaltung. Seitdem war er im Bereich Bildanimation bei Spieledesigns, Commercials oder als VFX-Supervisor, z.B. bei UZUMAKI tätig.

Filmografie: 2006 Arch Angels (Warau daitenshi (Mikaeru))



2

FACES OF A FIG TREE
(ICHIJIKU NO KAO) VON KAORI MOMOI

In einem Tokioter Vorort steht ein traditionelles Haus mit einem Feigenbaum im Hof. Dort lebt die Familie Kadowaki. Das vermeintliche Idyll bekommt Risse, als der Familienvater auf mysteriöse Weise stirbt und seine Frau Maasa Wahnvorstellungen entwickelt. Die Realität bricht zunehmend auf, und nichts scheint mehr Bestand zu haben. In diesen Strudel der Ereignisse wird die gesamte Familie hineingezogen, bis niemand mehr zwischen Wahn und Wirklichkeit unterscheiden kann. Dieser ungewöhnlich inszenierte Film spielt mit seiner Erzählweise, geht von skurrilen Abwegen zu animierten Ausflügen und zieht den Zuschauer in einen visuellen Rausch hinein, der erst zu Ende ist, wenn das Licht im Kino wieder angeht.

The Kadowaki family live in a suburban house in Tokyo. After the father dies mysteriously, his wife Maasa loses her grip on reality. Slowly the whole world turns into an obscure place where reality is only a kind of delusion in this fascinating and confusing film.

Samstag 21.04. 19:45 Uhr Festivalzentrum
Sonntag 22.04. 19:30 Uhr Filmtheater Valentin

In Anwesenheit der Regisseurin und Hauptdarstellerin, sowie des Musikproduzenten Kaz UTSUNOMIYA

Japan 2006, 35mm, 93 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Kaori MOMOI
Produktion: Agora Co Ltd., Parallel
Kamera: Shinji KUGIMIYA
Musik: Gilad Benamram, Kaz UTSUNOMIYA
Weltvertrieb: Open Sesame Co. Ltd.
Darsteller: Kaori MOMOI, Hanako YAMADA, Saburo ISHIKURA, Katsumi TAKAHASHI, Ryo IWAMATSU
www.129-movie.com

Über die Regisseurin: Kaori MOMOI, geboren 1952 in Tokio, hat eine Ausbildung als Schauspielerin und stand 35 Jahre vor der Kamera, bevor sie mit FACES OF A FIG TREE ihr Regiedebüt ablieferte. Sie ist einer der grössten Stars in Japan und spielte u.a. in MEMOIRS OF A GEISHA mit.

Filmografie: 2006 Faces of a Fig Tree (Ichiijiku no kao)

3 **FOURTEEN** (JŪYONSAI) VON HIROMASA HIROSUE

Als Teenager ist das Leben oft eine emotionale Achterbahn. Was man erlebt, kann das spätere Leben prägen. Ryo ist Lehrerin einer aggressiven achten Klasse. Die Ereignisse eskalieren und Ryo ist mit Situationen konfrontiert, die sie als 14jährige selbst erlebt hat. Ihr ehemaliger Mitschüler Koichi spielte früher gerne Klavier, doch wegen einer unbedachten Äußerung seines Klavierlehrers hörte er auf und arbeitet nun in einer Elektrofirma. Als er gebeten wird, einem Jungen Klavierunterricht zu geben, erkennt er sich in dem 14jährigen wieder. HIROSUE gewann 2004 mit seinem Film SAYONARA SAYO-NARA beim Pia Film Festival den Runner-up Award. Das emotionale Jugenddrama FOURTEEN entstand mit dem vom Pia Film Festival vergebenen Stipendium.

Being 14 years old means that you are easily hurt, and that you can easily hurt others. This is a drama that realistically portrays the conflict between those who are currently experiencing this most sensitive time in life, and those who experienced it a long time ago.

Freitag 20.04. 17:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

In Anwesenheit von Hauptdarstellerin

Akie NAMIKI

NCA

Japan 2006, 35mm, 114 Min., OmeU
Regie: Hiromasa HIROSUE
Drehbuch: Izumi TAKAHASHI
Produktion: PFF Partners
Kamera: Kiyooki HASHIMOTO
Musik: Hideki IKARI
Weltvertrieb: Pia Film Festival
Darsteller: Hiromasa HIROSUE, Akie NAMIKI, Kaori FUJII, Makiko WATANABE, Teruyuki KAGAWA

Über den Regisseur: Hiromasa HIROSUE, geboren 1978 in der Kochi Präfektur, spielte bei verschiedenen Theatergruppen mit und gründete 2001 mit Izumi TAKAHASHI die unabhängige Produktionsfirma »Gunjo-iro« (Ultramarine). Zusammen produzierten sie bereits über 20 Filme.

Filmografie (Auswahl): 2004 Asagaya Bell-boys / Sayonara Sayo-nara; 2006 Fourteen (Jūyonsai) / The Lost Hum (Hanauta-dorobou)

4 **LOVE ON SUNDAY** (KOI SURU NICHYŌBI) VON RYUICHI HIROKI

Morgen wird Akira das Provinznest, in dem sie aufgewachsen ist, verlassen und nach Tokio ziehen. Vorher will sie endlich ihrem Jugendfreund Nao ihre wahren Gefühle gestehen. Doch sie kommt nicht dazu. Statt dessen erzählt ihr Nao, dass er mit der Klassenschönheit Tamaki zusammen ist. Akira kann Tamaki nicht ausstehen. Tamakis Ex-Freund Gaku hingegen hat sich in Akira verliebt und umgarnt nun diese. Ein bunter Gefühlsreigen beginnt. Ryuichi HIROKI zeigt mit LOVE ON SUNDAY wieder einmal, dass er ein Meister der leisen Töne ist. Sein Talent für feinfühligere Frauenfiguren hat er bereits in VIBRATOR und IT'S ONLY TALK unter Beweis gestellt.

Tomorrow Akira will leave the small town, where she grew up, and move to Tokyo. Today she wants to reveal her true feelings to Nao, her childhood friend. But instead Nao tells her, that Tamaki is his new girlfriend. Tamaki is the most beautiful girl of the school, and Akira doesn't like her. However Tamakis ex-friend Gaku now shows interest in Akira.

Sonntag 22.04. 17:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 89 Min., OmeU
Regie: Ryuichi HIROKI
Drehbuch: Yoshihiro IZUMI
Produktion: BS-i, King Records
Kamera: Naoto MURAIISHI
Musik: Koji ENDO
Weltvertrieb: TBS
Darsteller: Takami MIZUHASHI, Ryuya WAKABA, Kenji MIZUHASHI, Mako ISHINO
www.bs-i.co.jp/jbreak/koisuru

Über den Regisseur: Ryuichi HIROKI, geboren 1954, ist einer der produktivsten japanischen Regisseure. 1982 begann er Pink-Filme (japanische Erotikfilme) zu drehen. Als er ein Stipendium in Sundance erhielt, wechselte er ins »seriöse« Fach und schrieb das Drehbuch zu TOKYO TRASH BABY (2000).

Filmografie (Auswahl): 1982 Catch the Woman Out (Seigyaku-Onna wo Abaku); 1989 Doutei Monogatari 4-Bokumo Ski ni Tsuretette (Virgin Story 4-Take me to the skiing); 2000 Tokyo Trash Baby (Tokyo gomi onna / Nippon Connection 2002); 2003 Vibrator; 2004 L'Amant; 2004 Girlfriend, Someone Please Stop the World (Nippon Connection 2006); 2005 It's Only Talk (Nippon Connection 2006); 2006 Love on Sunday (Koi suru nichiyōbi) / M; 2007 Bakushi

5

LA MAISON DE HIMIKO

(MEZON DO HIMIKO) VON ISSHIN INUDŌ

Saori ist immer knapp bei Kasse. Eines Tages bietet ihr der gutaussehende Haruhiko (gespielt von Japans Superstar Joe ODAGIRI) einen lukrativen Job an. Sie soll im schwulen Altersheim »Maison de Himiko« ihren im Sterben liegenden Vater pflegen. Allerdings hat sie zu ihrem Vater kein gutes Verhältnis, da er sich von ihrer Mutter trennte, um als »Himiko« offen sein Leben als Drag Queen auszuleben. Wegen der guten Bezahlung nimmt sie aber schließlich den Job an und lernt eine ihr völlig fremde Welt kennen. Mit viel Humor und Liebe zu seinen Figuren erzählt INUDŌ eine für das japanische Kino ungewöhnliche Geschichte über lebenslustige alte Männer.

Saori is a young woman who is permanently short of cash. One day, handsome Haruhiko offers her a peculiar job: to work as a maid at the retirement home where her estranged father is spending his final days. That he has been openly gay and that this dashing young man of her own age is her father's lover only adds insult to injury. (Midnighteye.com)

Samstag 21.04. 17:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2005, 35mm, 130 Min., OmeU
Regie: Isshin INUDŌ
Drehbuch: Aya WATANABE
Produktion: Asmik Ace Entertainment, IMG Entertainment
Kamera: Takahiro TUTAI
Musik: Haruomi HOSONO
Weltvertrieb: Asmik Ace
Darsteller: Kou SHIBASAKI, Joe ODAGIRI, Min TANAKA, Hidetoshi NISHIJIMA, Torauemon UTAZAWA
www.himiko-movie.com

Über den Regisseur: Isshin INUDŌ, geboren 1960 in Tokio, drehte bereits als Schüler Filme. Nach seinem Studium an der Tokio Zokei Daigaku drehte er Werbefilme. 1979 gewann sein Kurzfilm KIBUN WO KAETE? beim Pia Film Festival den Hauptpreis. Sein Film JOSEE, THE TIGER AND THE FISH wurde auf vielen internationalen Filmfestivals gezeigt (u. a. Nippon Connection).

Filmografie (Auswahl): 1982 Midnight Drive-In Theater; 1993 Nanimokamo hyakukaimo iwaretakoto; 1995 Futari ga shabette; 2000 Across a Gold Prairie (Kinpatsu no Sogen); 2003 Josee, the Tiger and the Fish (Josee to tora to sakanatachi / Nippon Connection 2004); 2005 All About My Dog (Inu no eiga); 2005 La Maison de Himiko (Mezon do Himiko) / Touch

6

THE MATSUGANE POTSHOT AFFAIR

(MATSUGANE RANSHA JIKEN) VON NOBUHIRO YAMASHITA

Auf der Strasse liegt eine tote Frau – das sorgt für Aufregung in dem öden Kaff Matsugane. Kōtarō ist der Dorfpolizist, und während er versucht, den Fall aufzuwickeln, kommt ihm seine Familie in die Quere. Der Vater lebt nun bei der Dorfriseurin, der tumbe Bruder Hikari scheint von einem seltsamen Pärchen erpresst zu werden, und auch Kōtarō hat keine weiße Weste... Tut es weh, weil man so lachen muss, oder lacht man, weil es so weh tut? Der unvergleichliche YAMASHITA zeichnet die (fast) normal dysfunktionale Dorfgemeinschaft mit wirklich bitterschwarzem Humor und lakonischer Präzision.

A dead woman on the street of the dead-end hick village of Matsugane. While policeman Kōtarō tries to unravel the mystery, his family is on his back and seems somehow mixed up with the incident... YAMASHITA's trademark black humor goes one shade darker in this wonderfully painful crime story.

Donnerstag 19.04. 17:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 112 Min., OmeU
Regie: Nobuhiro YAMASHITA
Drehbuch: Kōsuke MUKAI, Kumiko SATŌ
Produktion: SIGLO
Kamera: Takahiro TSUTAI
Musik: PASCALS
Weltvertrieb: Bitters End
Darsteller: Hirofumi ARAI, Takashi YAMANA, Miwa KAWAGOE, Yuichi KIMURA
www.matsugane.jp

Über den Regisseur: Indie-Ausnahmetalent Nobuhiro YAMASHITA studierte Film an der Osaka University of Arts, wo sich in den 90ern eine neue Generation von Filmmachern bildete. Seit seinem Hit LINDA, LINDA, LINDA erobert er zunehmend ein breiteres Publikum.

Filmografie: 1999 Hazy Life (Dontei seikatsu / Nippon Connection 2000); 2003 No One's Ark (Baka no hakobune / Nippon Connection 2004); Ramblers (Riarizumu no yado); 2004 Cream Lemon (Kurimu remon); 2005 Linda, Linda, Linda (Rinda, rinda, rinda); 2006 Ten Nights of Dreams (Yume-jūya)*; 2006 The Matsugane Potshot Affair (Matsugane ransha jiken)

*Nippon Connection 2007, siehe Seite 26



7

THE MILKWOMAN
(ITSUKA DOKUSHO SURU HI) VON AKIRA OGATA

Die 50jährige, alleinstehende Minako liefert in einer kleinen Stadt die Milchflaschen aus. Ihre Route führt sie über hunderte von Treppenstufen, die sie täglich hinauf- und hinabsteigen muß. Sie fühlt sich immer noch zu ihrer Jugendliebe Keita hingezogen. Aber sie kann ihm ihre Gefühle nicht zeigen. Als die Ehefrau von Keita, die nicht mehr lange zu leben hat, entdeckt, dass sich auch ihr Mann zur »Milchfrau« hingezogen fühlt, spinnt sie einen Plan... THE MILKWOMAN ist der zweite Film von BOY'S CHOIR-Regisseur Akira OGATA und gewann unter anderem den Sonderpreis der Jury auf dem World Film Festival von Montreal. In a strange town built on hills, Minako runs up and down its steep slopes delivering milk. She is 50 and single. In one of the houses to which she delivers milk lives Keita, with whom she has secretly been in love since high school. Keita lives with his wife Yoko, who is terminally ill. Insisting that he wants nothing more than an »ordinary« existence, his life is one of constant turmoil. Amid all of this his thoughts, too, are on Minako.

Sonntag 22.04. 14:30 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs

NCA

Japan 2005, 35mm, 126 Min., OmeU
Regie: Akira OGATA
Drehbuch: Kenji AOKI
Produktion: Paradise Cafe, Pugpoint Japan
Kamera: Norimichi KASAMATSU
Musik: Shinichiro IKEBE
Weltvertrieb: Amuse Soft Entertainment Inc.
Darsteller: Yuko TANAKA, Ittoku KISHIBE,
Akiko NISHINA, Koichi UEDA, Teruyuki
KAGAWA
www.eiga-dokusho.com

Über den Regisseur: Akira OGATA, geboren 1959 in der Präfektur Saga, arbeitete als Regieassistent für Sogo ISHII. 1981 lief sein Kurzfilm TOKYO HAKUSAI KAN K SHA beim Pia Film Festival. Seit 1986 drehte er zahlreiche Werbefilme, Musikvideos und TV-Dokus. Sein Spielfilm BOY'S CHOIR war international sehr erfolgreich.

Filmografie (Auswahl): 2000 Boy's Choir (Dokuritsu shonen gasshoudan); 2005 The Milkwoman (Itsuka dokusho suru hi)



8

MUSHISHI
VON KATSUHIRO OTOMO

Die »Mushi« sind mysteriöse Wesen, Käfern ähnlich, die den meisten unsichtbar bleiben. Den Menschen bringen sie Krankheiten, Blindheit und Taubheit. Nur wenige Menschen können zu »Mushishi« ausgebildet werden und die unheilbringenden Kreaturen bekämpfen. Der Mushishi Ginko zieht einsam durch das Japan von vor etwa 100 Jahren. Bei einem Kampf mit einem besonders mächtigen Mushi verlor er Teile seiner Erinnerung... Anime-Kultregisseur OTOMO (AKIRA, STEAMBOY) schuf einen poetischen Spielfilm in faszinierenden Bildern und mit beeindruckenden Effekten. Spiegel online urteilte: »Ein poetisches, vor Phantasie zerberstendes, elegantes Bilderspektakel – eines der aufregendsten Ereignisse des Festivals [in Venedig]«.

»Mushi« are buglike creatures invisible to human beings, who bring illness, deafness and blindness. Only a few men, the Mushishi, are able to see the Mushi and fight them. Visually stunning black-and-white images with fascinating animation worked into the live action.

Donnerstag 19.04. 19:45 Uhr Festivalzentrum

Freitag 20.04. 19:30 Uhr Filmtheater Valentin

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 129 Min., OmeU
Regie: Katsuhiro OTOMO
Drehbuch: Katsuhiro OTOMO, Sadayuki MURAI nach dem Manga von Yuki URUSHIBARA
Produktion: Tohokushinsha Film Corp.
Kamera: Takahide SHIBANUSHI
Musik: Kuniaki HAIISHIMA
Weltvertrieb: Maxmedia
Darsteller: Joe ODAGIRI, Makiko ESUMI, Nao OMORI, Yu AOI
www.mushishi-movie.jp

Über den Regisseur: Katsuhiro OTOMO, geboren 1954 in Miyagi, debütierte 1973 als Mangakünstler und gewann seitdem viele Preise. Sein bekanntester Manga AKIRA ist auch in Deutschland spätestens seit seiner Verfilmung ein Begriff und setzte Maßstäbe für hochwertige Animes.

Filmografie: 1987 Labyrinth Tales; 1988 Akira; 1995 Memories (Part: Magnetic Rose); 2004 Steamboy (Nippon Connection 2005); 2006 Mushishi

9

NIGHTMARE DETECTIVE (AKUMU TANTEI) VON SHINYA TSUKAMOTO

Von zahlreichen Stichwunden zerfetzte Leichen tauchen auf. Die Polizistin Keiko (gespielt vom japanischen Popstar hitomi) untersucht die mysteriösen Todesfälle. Ein Fremdverschulden scheint ausgeschlossen. Doch wie können sich Menschen auf solch brutale Weise selbst umbringen? Die Polizei steht vor einem Rätsel. Eine Augenzeugin gibt den Hinweis, dass die Lösung in den Träumen der Opfer liegt. Ein Mann, der die Fähigkeit besitzt, in Träume von anderen Menschen einzudringen, soll nun helfen, die Fälle aufzuklären. Aber ihm ist das, was er in den Träumen der Menschen sieht, zuwider geworden. NIGHTMARE DETECTIVE ist ein großartiger übernatürlicher Thriller von Kultregisseur Shinya TSUKAMOTO (TETSUO), der seinen Film persönlich vorstellen wird!

When several mysterious suicides take place, a female detective (played by the Japanese pop idol hitomi) becomes engrossed in the case. When she finds out that the key to the mystery is in the dreams of the victims, she comes into contact with the »Nightmare Detective«. But to penetrate someone's dreams is to take grave personal risk...

Freitag 20.04. 19:45 Uhr Festivalzentrum

Samstag 21.04. 19:30 Uhr Filmtheater Valentin

In Anwesenheit des Regisseurs

Japan 2006, 35mm, 106 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Shinya TSUKAMOTO
Produktion: Movie-Eye Entertainment
Kamera: Shinya TSUKAMOTO,
Takayuki SHIDA
Musik: Chu ISHIKAWA
Vertrieb: Sunfilm Entertainment
Darsteller: Ryuhei MATSUDA, hitomi,
Masanobu ANDO, Ren OHSUGI, Yoshio
HARADA, Shinya TSUKAMOTO
www.akumu-tantei.com

Über den Regisseur: Shinya TSUKAMOTO, geboren 1960 in Tokio, begann nach einem Studium der Ölmalerei Werbefilme zu drehen, bis er international mit TETSUO – THE IRON MAN zum Kultregisseur aufstieg. Neben seiner Arbeit als Regisseur ist er auch immer wieder als Schauspieler zu sehen.

Filmografie (Auswahl): 1987 The Adventure of Denchu Kozo; 1989 Tetsuo: The Iron Man; 1992 Tetsuo II: Body Hammer; 1995 Tokyo Fist; 1998 Bullet Ballet; 1999 Gemini; 2002 A Snake of June; 2004 Vital (Nippon Connection 2005); 2005 Haze (Nippon Connection 2006); 2006 Nightmare Detective (Akumu tantei)

10

NIKOMIHOPPY (NIKOMIHOPPI / MONZETSU HOTOBASHIRU-AIYOKU) VON TOSHIRÔ ENOMOTO

Chiyohara kann seine Exfreundin Minako nicht vergessen - schon gar nicht beim Sex. Während des Bon-Festivals, an dem traditionell die Seelen der Toten zu Besuch kommen, fährt er auf der Suche nach Minako in ihr Heimatdorf. Dort trifft er ihre Freundin Emi, die ihm etwas eröffnet, das ihn völlig aus der Bahn wirft... In behutsam komponierten Bildern erzählt ENOMOTO von der intimen Macht der Erinnerung. Er feiert die leise Geschichte einer allmählichen Erkenntnis so melancholisch, dass man immer wieder erstaunt ist festzustellen, sich eigentlich im Reich des japanischen Sexfilm-Genres »Pink Film« zu bewegen.

When Chiyohara goes on a trip to find the ex-girlfriend he could never forget, he encounters her best friend Emi – and is in for a shock. ENOMOTO weaves subtle feelings of longing with the melancholy power of memories through carefully composed images, yet never denies he is working within the exploitation genre of Pink Film.

Samstag 21.04. 22:30 Uhr Festivalzentrum

Sonntag 22.04. 22:00 Uhr Filmtheater Valentin

INTERNATIONALE PREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs und des Hauptdarstellers

NCA

Japan 2006, 35mm, 64 Min., OmeU
Regie: Toshiro ENOMOTO
Drehbuch: Minoru SATO
Produktion: Kokuei, V Paradise, Shintoh Pictures
Kamera: Maei ISSAKU
Musik: Haruyuki SUZUKI
Weltvertrieb: Stance Company
Darsteller: Mutsuo YOSHIOKA,
Kanae MIZUHARA, Shiro SHIMOMOTO,
Takeshi ITO

Über den Regisseur: Toshiro ENOMOTO, Jahrgang 1965, trat 1993 in die legendäre Produktionsfirma Shishi Pro ein. Er debütierte, wie im Pink Film üblich, nur drei Jahre später mit seinem Film SLOW MOTION.

Filmografie (Auswahl): 1997 Glitter (Monzetsu dai kaiten. Hitoban ni nankai de mo); 1998 If You Are Happy Clap Your Hands (Jukujô sôpu. Tsukinuke hassha); 2001 The Summer We Strained Our Ears

11

NORIKO'S DINNER TABLE

(NORIKO NO SHOKUTAKU) VON SION SONO



Die schüchterne Noriko hat eine heimliche Obsession: Eine seltsame Webseite, auf der intimste Geheimnisse ausgetauscht werden.

Eines Tages flieht sie von Zuhause, um in Tokio eine Web-Bekanntheit zu treffen. Sie schließt sich dem obskuren »Family Circle« an, und bald treten Noriko und ihre kleine Schwester in einen reißenden Strudel aus bizarren Rollenspielen und implodierenden Identitäten. SONO kristallisiert den bunt-zynischen Trash seines Films SUICIDE CIRCLE hier zu einem Kaleidoskop jugendlicher Verstörung. Ein zügelloser, hypnotischer Film, bizarr und scharfsichtig zugleich.

Shy and nerdy Noriko, unhappy with her small-town life, flees to Tokyo to meet a friend who she met on a mysterious website. She steps into a spiralling world of unpredictable roleplay and imploding identities, connected to an obscure group, the »Family Circle«. SONO crafts a provocative and hypnotic analysis of Japanese society at large, creating one of the masterworks of recent Japanese film.

Samstag 21.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum
Samstag 21.04. 22:00 Uhr Filmtheater Valentin

Japan 2005, 35mm, 159 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Sion SONO
Produktion: Takeshi SUZUKI
Kamera: Sôhei TANIGAWA
Musik: Tomoki HASEGAWA
Weltvertrieb: Eleven Arts
Darsteller: Kazue FUKIISHI, Tsugumi, Ken MITUIISHI, Yuriko YOSHITAKA
www.elevenarts.net

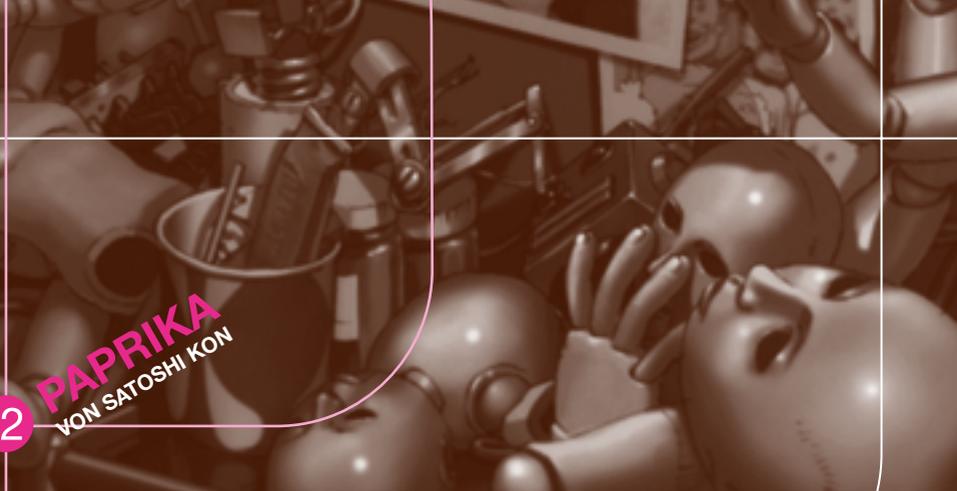
Über den Regisseur: Sion SONO veröffentlichte als Schüler Gedichte in bedeutenden Zeitschriften. In den 80ern wurde er in der 8mm-Filmszene eine Legende. Seit Beginn der 90er Jahre gewinnen seine provokativ-überschäumenden Filme ein immer größeres Publikum. Sein Film INTO A DREAM läuft dieses Jahr bei Nippon Digital (s.S.57)

Filmografie (Auswahl): 1984 I am Sion SONO! (Ore wa Sono Sion da!); 1993 The Room (Heya); 2002 Suicide Circle (Jisatsu sâkuru); 2005 Strange Circus (Kîmyô na sâkasu); 2006 INTO A DREAM (Yume no naka he / Nippon Connection 2007)

12

PAPRIKA

VON SATOSHI KON



Dr. Atsuko Chiba arbeitet in einem experimentellen psychotherapeutischen Labor. Als die revolutionäre Erfindung ihres Kollegen gestohlen wird, breitet sich schiere Panik aus. Das »DC Mini« ermöglicht es, in die Welt der Träumenden einzudringen – und bietet somit ungeahnte Macht. Atsuko reist als ihr Alter Ego »Paprika« in das surreale Traumreich und kommt einer seltsamen japanischen Puppe auf die Spur... Satoshi KON kontrastiert in diesem Ausnahmeanime einfühlsam geschilderte realistische Charaktere mit der entfesselten, bildgewaltigen Gegenwart eines Traums, der in Wahn überzugehen droht. Ein visuell überwältigendes Meisterwerk, dem nur noch Staunen entgegenzubringen ist.

When a device that enables the user to intrude into others' dreams is stolen, Dr. Atsuko Chiba must utilize her alter ego »Paprika« to enter the surreal kingdom of the subconscious. Satoshi KON contrasts the emotionally convincing characters with a dream-woven visual spectacle that must be seen to be believed.

Freitag 20.04. 12:00 Uhr Festivalzentrum

Japan 2006, 35mm, 90 Min., OmeU
Regie: Satoshi KON
Drehbuch: Seishi MINAKAMI, Satoshi KON
Produktion: Paprika Film Partners, Madhouse, Sony Entertainment
Character Design: Masashi ANDO
Musik: Susumu HIRASAWA
Weltvertrieb: Sony Pictures Entertainment
Stimmen: Megumi HAYASHIBARA, Toru EMORI, Katsunosuke HORI
www.sonypictures.jp/movies/paprika

Über den Regisseur: Satoshi KON, Jahrgang 1963, debütierte noch an der Uni als Manga-Zeichner. Später wurde er Hintergrundzeichner für Animationsfilme, etwa von Katsuhiro OTOMO, bis er als Regisseur international berühmt wurde.

Filmografie: 1998 Perfect Blue (Nippon Connection 2000); 2001 Millenium Actress (Sennen jôyû); 2003 Tokyo Godfathers (Nippon Connection 2004); 2004 Paranoia Agent (Môso dairinin / Nippon Connection 2005); 2006 Paprika

re”

13

THE PAVILLION SALAMANDRE

(PAVILLION SANSHÔJÛ) VON MASANORI TOMINAGA

Die Familie Ninomiya führt eine Stiftung zum Schutz des 150jährigen Riesensalamanders Kinjirô, der inzwischen zum Nationalheiligtum avanciert ist. Als eines Tages Zweifel aufkommen, ob es sich bei Kinjirô tatsächlich noch um das echte Tier handelt, soll der Röntgenforscher Tobishima mittels seiner Technik Klarheit schaffen. Damit überschlagen sich die Ereignisse, denn Tobishima, der die Tochter des Hauses heiraten will, wird auf der Suche nach der Wahrheit immer tiefer in einen Strudel aus Intrigen und Verbrechen hinein gezogen. THE PAVILLION SALAMANDRE entpuppt sich als ebenso wahnwitzig wie komisch inszenierter Mystery-Thriller, der sich nicht um Erzählkonventionen schert.

This comic and manic suspense story revolves around a giant salamander named Kinjirô. THE PAVILLION SALAMANDRE uses intense, wry humor to depict the entwining conspiracies and schemes between a crime syndicate, the Kinjirô Foundation, and four bickering sisters.

Freitag 20.04. 14:30 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 98 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Masanori TOMINAGA
Produktion: Tokyo Theatres Co., Stylejam Inc., MUSIC ON! TV

Kamera: Yuta TSUKINAGA
Musik: Naruyoshi KIKUCHI
Weltvertrieb: Stylejam Inc.
Darsteller: Joe ODAGIRI, Yu KASHII, Junji TAKADA, Yumi ASOU, Mayu KITAKI
www.pavillion.jp

Über den Regisseur: Masanori TOMINAGA, geboren 1975, erlangte mit DOLMEN internationale Aufmerksamkeit und wurde 2003 für seine Kurzfilmserien zum besten Nachwuchsregisseur gewählt. THE PAVILLION SALAMANDRE ist sein Spielfilmdebüt.

Filmografie (Auswahl): 1999 Dolmen; 2003 Kamemushi; 2004/2005 Shirley Temple Japon (parts 1 & 2); 2006 The Pavilion Salamandre (Pavillion sanshōjū)

14

STRAWBERRY SHORTCAKES

(SUTORÔBERI SHÔTOKÛKUSU) VON HITOSHI YAZAKI

STRAWBERRY SHORTCAKES porträtiert mit viel Humor und Leichtigkeit vier ganz unterschiedliche junge Frauen in Tokio. Doch eines haben alle gemeinsam: Jede ist auf der Suche nach Liebe und Freundschaft. Satoko arbeitet als Telefonistin in einem Bordell und betet jeden Tag für einen perfekten Freund. Akiyo arbeitet in dem Bordell als Callgirl und ist bereit, Dinge zu tun, die ihre jüngeren Kolleginnen nicht machen würden. Toko ist eine magersüchtige Künstlerin, die den Auftrag erhält, Gott zu malen. Und Chihiro, mit der Toko ein Apartment teilt, läuft einem Mann hinterher, der sie nicht liebt. Der Film entstand nach einem Erfolgsmanga von Kiriko NANANAN, die in dem Film die Rolle der Toko spielt.

Sensitive, funny, warm and beautifully composed, STRAWBERRY SHORTCAKES is a terrific femm-centric drama signaling a return to form by unprolific helmer Hitoshi YAZAKI. Based on the eponymous manga by Kiriko NANANAN, pic follows the ups and downs of four contemporary women in Tokyo looking for love and trying to cope with single life. (Variety)

Mittwoch 18.04. 19:45 Uhr Festivalzentrum

Donnerstag 19.04. 19:30 Uhr Filmtheater Valentin

Japan 2006, 35mm, 127 Min., OmeU
Regie: Hitoshi YAZAKI
Drehbuch: Kyoko INUKAI nach einem Manga von Kiriko NANANAN
Produktion: Uplink Co., SSM Co. LTD, Cubical Entertainment, Tokyo FM Broadcasting
Kamera: Asao ISHII
Musik: Miroque, Mount Sugar
Weltvertrieb: Uplink Co.
Darsteller: Chizuru IKEWAKI, Noriko NAKAGOSHI, Yuko NAKAMURA, Toko IWASE, Masanobu ANDO
www.strawberryshortcakes.net/

Über den Regisseur: Hitoshi YAZAKI, geboren 1956 in Yamanashi, studierte an der Nihon University. Bevor er selbst Regie führte, arbeitete er u. a. mit Shunichi NAGASAKI und Sogo ISHII zusammen. Sein Film AFTERNOON BREEZES lief erfolgreich auf vielen Filmfestivals. Mit MARCH COMES IN LIKE A LION schaffte er den internationalen Durchbruch.

Filmografie: 1977 Fuyu no hikari; 1980 Afternoon Breezes (Kaze tachi no gogo); 1990 March Comes in Like a Lion (Sangatsu no raion); 2000 The Girl Who Picks Flowers and the Girl Who Kills Insects (Hana wo tsumu shôjo to mushi wo korusu shôjo); 2006 Strawberry Shortcakes (Sutorôberî shôtokêkusu)



15

SWING GIRLS (SUWINGU GÄRZU) VON SHINOBU YAGUCHI

Anstatt der schuleigenen Blaskapelle die vergessenen Lunchpakete direkt zu bringen, machen sich Tomoko und ihre Klassenkameradinnen einen schönen Tag. Als sie endlich ankommen, ist das Essen verdorben, woraufhin die Blaskapelle eine Lebensmittelvergiftung bekommt. Auf der Suche nach einer Ersatzkapelle sollen die Mädchen einspringen, und so beginnen sie unmotiviert mit den Proben. Als sie endlich Gefallen an der Musik gefunden haben, werden sie aber nicht mehr benötigt. Doch die Mädchen sind nicht mehr zu bremsen... SWING GIRLS ist ein echtes Feel-Good-Movie.

After causing the sickness of the schools' brass band, Tomoko and her classmates have to substitute. Reluctantly they start to learn the instruments and soon they get to like the music. The day before the concert the former band is well again but the girls don't want to stop playing.

Sonntag 22.04. 11:30 Uhr Festivalzentrum Café

FRÜHSTÜCKSFILM

In Zusammenarbeit mit dem Japanischen Kulturinstitut Köln (The Japan Foundation)

Japan 2004, 16mm, 105 Min., OmU
Regie: Shinobu YAGUCHI
Drehbuch: Shinobu YAGUCHI, Junko YAGUCHI
Produktion: Fuji TV, Altamira Pictures, Toho, Dentsu
Kamera: Takahide SHIBANUSHI
Musik: Hiroshi KISHIMOTO, Micky YOSHINO
Verleih: Japanisches Kulturinstitut
Darsteller: Juri UENO, Yûta HIRAOKA, Shihori KANJIYA, Yuika MOTOKARIYA, Yukari TOSHIMA
www.swinggirls.jp

Über den Regisseur: Shinobu YAGUCHI, geboren 1967, studierte Grafikdesign in Tokio. Bereits während seines Studiums drehte er 8mm- und Videofilme. Mit ADRENALIN DRIVE gelang ihm als begabter Comedy-Regisseur der internationale Durchbruch.

Filmografie (Auswahl): 1993 Down the Drain, 1996 Sakikos geheimer Schatz, 1999 Adrenalin Drive (Nippon Connection 2003), 2001 Waterboys (Nippon Connection 2005), 2002 Parco Fiction (Nippon Connection 2003), 2004 Swing Girls (Suwingu gârzu)



16

TEKKON KINKREET VON MICHAEL ARIAS

In Treasure Town, wo der Mond lächelt und Jungen fliegen können, ist das Leben schön und grausam zugleich. Das gilt auch für die beiden elternlosen Straßenjungen Black und White, die Treasure Town zu ihrem Revier gemacht haben und dieses gegen Yakuza und andere Eindringlinge verteidigen. Doch eines Tages taucht ein mysteriöser Fremder auf, der aus Treasure Town einen riesigen Vergnügungspark machen will und bössartige Killer auf Black und White ansetzt. Damit beginnt ein blutiger Kampf. Für sein beeindruckendes Regiedebüt TEKKON KINKREET findet Arias einen kongenialen Stil, indem er klassischen Manga und moderne 3D-CGI Technik zu einer neuen Einheit verbindet.

In Treasure Town, Black and White, two street brats watching over the city, battle an array of old-world Yakuza and alien assassins vying to rule the decaying metropolis. TEKKON KINKREET is a dynamic tale of brotherhood and the kindness of the human heart amidst the corruption of modern society.

Donnerstag 19.04. 14:30 Uhr Festivalzentrum

Japan 2006, 35mm, 111 Min., OmeU
Regie: Michael Arias
Co-Regie: Hiroaki ANDO
Drehbuch: Anthony Weintraub nach einem Comic von Taiyou MATSUMATO
Produktion: Aniplex Inc.
Art Director: Shinji KIMURA
Musik: Plaid
Weltvertrieb: Sony Pictures Entertainment
www.tekkon.net

Über den Regisseur: Michael Arias, geboren 1968 in L.A., arbeitete bei Dream Quest Images und Universal, bevor er nach Japan ging, um für SEGA Spiele zu entwickeln. Mitarbeit im Bereich visuelle Effekte bei Filmen wie PRINZESSIN MONONOKE oder SPIRITED AWAY. Produzent von ANIMATRIX.

Filmografie: 2006 Tekkon Kinkreet

17

TEN NIGHTS OF DREAMS (YUME-JŪYA) VON AKIO JISSŌJI, KON ICHIKAWA, TAKASHI SHIMIZU (U.V.M.)

Elf der genialsten Regisseure Japans verfilmten die Kurzgeschichten von Soseki NATSUME, dem Enfant terrible der japanischen Literatur. In den zehn Episoden präsentiert sich die gesamte Bandbreite aktueller japanischer Filmkunst. Das Ergebnis ist ein bizarrer Bilderreigen voller Poesie und seltsamen Begegnungen in rätselhaften Zwischenwelten. Beim Versuch, dem Faden der Erzählung zu folgen, gleitet der Betrachter durch eine labyrinthische Traumwelt deren ästhetisch dichte Inszenierung keinen Moment des Aufatmens ermöglicht. Das Episodisch-Traumhafte der Erzählungen findet so seine kongeniale filmische Umsetzung und macht TEN NIGHTS OF DREAMS zu einem der interessantesten Filmexperimente des letzten Jahres.

11 filmmaking geniuses portray the world of literary doyen, Soseki NATSUME's short story series TEN NIGHTS OF DREAMS by making 10-minutes of animation, monochromatic film, or dance for each story. Their images all represent a dream-like, mysterious world...

Sonntag 22.04. 12:00 Uhr Festivalzentrum

Japan 2006, 35mm, 110 Min., OmeU
Regie: Akio JISSŌJI, Kon ICHIKAWA,
Takashi SHIMIZU, Atsushi SHIMIZU,
Keisuke TOYOSHIMA, Suzuki MATSUO,
Yoshitaka AMANO, Shimmei KAWAHARA,
Nobuhiro YAMASHITA, Miwa NISHIKAWA,
Yudai YAMAGUCHI
Drehbuch: Teruhiko KUZE, Osamu YANAGIYA,
Takashi SHIMIZU, Shinichi ITSUME,
Keisuke TOYOSHIMA, Suzuki MATSUO,
Shimmei KAWAHARA, Kenichiro NAGAO,
Miwa NISHIKAWA, Yudai YAMAGUCHI,
Junya KATO nach den Erzählungen von
Soseki NATSUME
Produktion: Nikkatsu Corporation
Musik: Tamaru YAMADA
Weltvertrieb: Nikkatsu Corporation
Darsteller: Kyōko KOIZUMI, Yu KASHII,
Kenichi MATSUYAMA, Kōji YAMAMOTO
www.yume-juya.jp

Filmografien (Auswahl): Akio JISSŌJI: 2005
Rampo Noir (NC 2006) / Kon ICHIKAWA:
2006 The Inumami Family / Takashi SHIMIZU:
2004 Marebito (NC 2006) / Atsushi
SHIMIZU: 2005 Kazuo Umezū's Horror
Theater: The Wish / Keisuke TOYOSHIMA:
2004 Tales of Terror / Suzuki MATSUO:
2004 Otakus in Love / Yoshitaka AMANO:
1987 – 2004 Final Fantasy / Shimmei
KAWAHARA: 2004 Shining Tears / Nobuhiro
YAMASHITA: 2003 No One's Ark (NC 2003)
/ Miwa NISHIKAWA: 2003 Wild Berries (NC
2004) / Yudai YAMAGUCHI: 2003 Battlefield
Baseball

18

UNCLE'S PARADISE (O-JISAN TENGOKU / ZETSURNI ZETSUJŌ) VON SHINJI IMAOKA

Takashi nistet sich bei seinem Neffen Haruo ein. Takashis Verhalten ist rätselhaft. Sobald er einzuschlafen droht, verführt er verzweifelt jede Frau, die er bekommen kann, und säuft literweise Koffein-Drinks. Denn wenn er einschläft, findet er sich in seinen Träumen in einer Art sexueller Vorhölle wieder. Haruos Leben versinkt dank seines Onkels im Chaos – und schon bald muss er sich selbst auf eine bizarre Reise in die Unterwelt machen... IMAOKA ist wie Toshiro ENOMOTO (siehe Seite 19) einer der »7 Glücksgötter des Pink Film«. In diesem Sexploitation-Film zündet er ein Feuerwerk an skurrilen Ideen und balanciert gekonnt das resolut Abseitige mit der sensiblen Analyse zwischenmenschlicher Beziehungen.

Terrified of falling asleep, Takashi desperately gulps caffeine drinks and seduces every woman in sight. To heal him, his nephew Haruo must go on a trip to the underworld, guided by giant squid... IMAOKA balances the subtle portrayal of human relationships with a crackling firework of feverish absurdity.

Freitag 20.04. 22:30 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs und des
Hauptdarstellers

NCA

Japan 2006, 35mm, 64 Min., OmeU
Regie: Shinji IMAOKA
Drehbuch: Fumio MORIYA
Produktion: KOKUEI
Kamera: Kazuhiro SUZUKI
Musik: Bito
Weltvertrieb: Stance Company
Darsteller: Shiro SHIMOMOTO, Mutsuo
YOSHIOKA, Minami AOYAMA, Takeshi ITO
www.spopro.net/ojisan tengoku

Über den Regisseur: Shinji IMAOKA arbeitete als Regieassistent bei Berühmtheiten wie Takahisa ZEZE und Hisayasu SATŌ. Obwohl er im Softsex-Genre arbeitet, besitzen seine Filme eine große junge weibliche Fangemeinde.

Filmografie (Auswahl): 1995 Waiting for the Comet (Kemono-tachi no sei-utage. Iku toki issho); 1998 Demeking; 2004 Lunch Box (Tamamono / Nippon Connection 2004)

19

UNHOLY WOMEN

(KOWAI-ONNA) VON KEITA AMEMIYA,
TAKUJI SUZUKI, KEISUKE TOYOSHIMA

3 Regisseure – 3 Filme – 3 Frauen, die das Blut in den Adern gefrieren lassen:

RATTLE RATTLE (Kata kata) von Keita AMEMIYA: Auf der Suche nach dem Grund für ein rasselndes Geräusch wird Kanako bewusstlos geschlagen.

Als sie wieder zu sich kommt, wird sie von einer schrecklich deformierten Frau mit übernatürlichen Kräften verfolgt.

STEEL (Hagane) von Takuji SUZUKI:

Sekiguchis eintöniges Leben ändert sich, als ihn sein Chef bittet, mit dessen Schwester auszugehen. Bald sieht er sich einem merkwürdigem Wesen mit einem Sack über dem Oberkörper ausgesetzt.

THE INHERITANCE (Uketsugumono) von Keisuke TOYOSHIMA:

Nach ihrer Scheidung zieht Saeko mit ihrem Sohn Michio zu ihrer Mutter. Michio fühlt sich bei seiner bettlägerigen Großmutter sofort unwohl, vor allem, weil sich Saeko plötzlich seltsam verhält.

3 directors – 3 films – 3 unholy women. Each of them is involved in a scary story about death and supernatural powers, beauty and beasts, and mothers who are going bonkers.

Donnerstag 19.04. 22:30 Uhr Festivalzentrum

Freitag 20.04. 22:00 Uhr Filmtheater Valentin

DEUTSCHLANDPREMIERE

NCA

Japan 2006, 35mm, 107 Min., OmU
Regie: Keita AMEMIYA, Takuji SUZUKI, Keisuke TOYOSHIMA
Drehbuch: Keita AMEMIYA, Takuji SUZUKI, Naoki YAMAMOTO, Keisuke TOYOSHIMA
Produktion: Axis Euroasia Co. Ltd., Micott & Basara Inc.
Verleih: Rapid Eye Movies
Darsteller: Noriko NAKAGOSHI, Yūko KOBAYASHI, Kōsuke TOYOHARA, Tasuku EMOTO, NAHANA, Maki MEGURO, Kenta SUGA, Shunsuke MATSUOKA
www.kowai-onna.jp

Über die Regisseure:
Keita AMEMIYA, geboren 1959 in Chiba, dreht seit 1983 TV-Serien und zahlreiche Spielfilme, darunter ZEIRAM, KAMEN RIDER und TALES OF TERROR.

Takuji SUZUKI, geboren 1967 in Shizuoka, begann seine Karriere 1993 mit DOWN THE DRAIN und ist seitdem als Regisseur, Schauspieler und Drehbuchautor tätig.

Keisuke TOYOSHIMA, geboren 1971 in Hamamatsu, zeichnet als Drehbuchautor und Regisseur u.a. für Filme wie TALES OF TERROR oder TEN NIGHTS OF DREAMS verantwortlich.

20

THE YAKINIKU MOVIE: BULGOGI

(ZA YAKINIKU MUBI: PURUKOGI) VON SU-YEON GU

Nach dem Tod ihrer Mutter werden zwei Brüder getrennt und gehen ihre eigenen Wege. Der eine wird ein berühmter Fernsehkoch und besiegt mit seinen gegrillten Rindfleischgerichten alle Konkurrenten im Kochduell um den Titel des »Iron Chef«. Der andere lernt bei einem koreanischen Koch die Feinheiten der Zubereitung von Innereien und avanciert damit zum Geheimtipp der kulinarischen Szene. Ein Aufeinandertreffen der beiden so gegensätzlichen Charaktere und Kochstile scheint unvermeidlich. Es beginnt ein gnadenloser Wettkampf zwischen rotem und weißem Fleisch, dessen Ende nicht abzusehen ist. Bei diesem Film spritzt das Fett nur so von der Leinwand, bis auch der letzte Zuschauer Hunger bekommt.

After their mother's death two brothers are separated. Year's later one of them is a famous cook with his own TV-show while the other one has learned cooking the traditional way. Finally they meet again in an overwhelming cooking duel. Ironic meat-packed comedy.

Sonntag 22.04. 19:45 Uhr Festivalzentrum

In Anwesenheit von Kaori MOMOI

Japan 2007, 35mm, 112 Min., OmeU
Regie: Su-yeon GU
Drehbuch: Mitsunori GU
Produktion: Tokyo Image Studios
Kamera: Hideyuki MUSHU
Musik: MaMiMery
Weltvertrieb: Phantom Film Co. Ltd.
Darsteller: Ryuhei MATSUDA, Yū YAMADA, Arata, Kaori MOMOI, Takahiro TAMURA
www.yakiniku-movie.com

Über den Regisseur: Der koreanisch-japanische Regisseur Su-yeon GU dreht auch Commercials und Musikvideos und arbeitet außerdem als Musikproduzent und Autor.

Filmografie: 2003 Guuzen nimo saiaaku na shounen; 2006 The Yakiniku Movie: Bulgogi (Za yakiniku mubi: Purukogi)

21

YOKOHAMA MARY VON TAKAYUKI NAKAMURA

In den Straßen von Yokohama lebt seit 50 Jahren eine Frau in vornehmer Kleidung und mit einem im Kabuki-Stil weiß geschminktem Gesicht, deren wahren Namen oder Alter niemand kennt. Sie galt einst als die schönste Prostituierte ihrer Zeit, und ihre elegante Erscheinung war Teil des Stadtbildes. Die Leute nennen sie »Yokohama Mary«. Im Winter 1995 verschwand Mary spurlos. Sie hat nie etwas über sich erzählt, und so begannen Gerüchte zu kursieren und machten sie zur Legende. Der Film begibt sich auf die Spurensuche nach Mary und trifft dabei auf Personen die sie kannten und von Begegnungen mit ihr erzählen. Entstanden ist ein lebendiges Porträt von Yokohama und den Menschen, die dort leben.

»Yokohama Mary« is an old lady who lives in Yokohama. She wears make-up as white as a Kabuki actor and is dressed aristocratically. In the winter of 1995, Mary suddenly disappears. This documentary follows her path and thus creates a vivid portrait of a city and it's people.

Samstag 21.04. 12:00 Uhr Festivalzentrum

EUROPAPREMIERE

NCA

Japan 2005, 35mm, 92 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Takayuki NAKAMURA
Produktion: Hito-hito Film
Kamera: Kensuke NAKAZAWA
Musik: Comoesta YAEGAHSI
Weltvertrieb: Eleven Arts Inc.
Darsteller: Ganjiro NAGATO, Michiko GO-DAI, Hideo MORI, Setsuko SHIMIZU, Giho SUGIYAMA
www.yokohamamary.com

Über den Regisseur: Takayuki NAKAMURA, geboren 1975 in Yokohama, begann 1997 bei Shôchiku, einem der großen Filmstudios in Japan, und studierte zwei Jahre an der Beijing Film Academy. Danach war er Regieassistent bei DREAM CUISINE (Nippon Connection 2003), bevor er mit YOKOHAMA MARY sein Regiedebüt lieferte.

Filmografie: 2005 Yokohama Mary

NIPPON RETRO

SHOOTING THE SUN

Japanischer Experimentalfilm von den 1960er Jahren bis heute

Neue Bildwelten prasseln von den Leinwänden, neue Erfahrungsräume werden radikal visualisiert. In den 1960er Jahren formierte sich in Japan außerhalb des verfallenden Studiosystems ein explosiver und drastischer neuer Umgang mit dem Medium Film. Politik, Sex, Ästhetik, all dies wurde mit der Kamera in der Hand neu erforscht und attackiert. Aus den Reihen der japanischen Kunst-Avantgarde, der politisierten Studenten und der rasant wachsenden 8mm Filmszene entwickelte sich eine rebellisch-vitale und breite Filmkultur, deren Ausmaß und Einfluss bis heute in Europa und Amerika kaum bekannt ist und die Werke von verblüffender Vitalität, Ausdruckskraft, und experimenteller Raffinesse hervorbrachte. Nippon Connection präsentiert im Kino im Deutschen Filmmuseum die explosivsten und einflussreichsten Blüten aus fast fünfzig faszinierenden Jahren der Eroberung neuer Bilder. Zwei Jahre dauerten die Vorbereitungen - die meisten dieser faszinierenden und verblüffenden Raritäten sind selbst in Japan fast nie zu sehen. Verschiedene japanische und internationale Gäste werden den einmaligen Einblick in die Welt der filmischen Grenzgänger erläutern. Die Retrospektive wurde ermöglicht durch die Kooperation mit Image Forum, Gô HIRASAWA, Ken'ichi ÔKUBO und Jonathan Hall.

Sparks fly off the screen as realms of experience are retraced, redefined, and radically visualized. A rigorously new approach to film began to gain momentum in 1960's Japan, proposing new ways of exploring politics, sexuality, aesthetics, and the medium itself. Be it from inside the avantgarde, the politically radicalized students, the emerging 8mm film scene: Dissent with dominant film culture was being formulated from several directions at once, and condensed in a wave of exciting and form-shattering films. The massive influence this movement exerted is virtually unknown in Europe and America even today. Nippon Connection is proud to present a collection that explores experimental film in Japan from several angles to expose its sheer breadth and scope. International and Japanese guests are present to propose various perspectives on these brave and adventurous films that are almost impossible to see even in Japan.

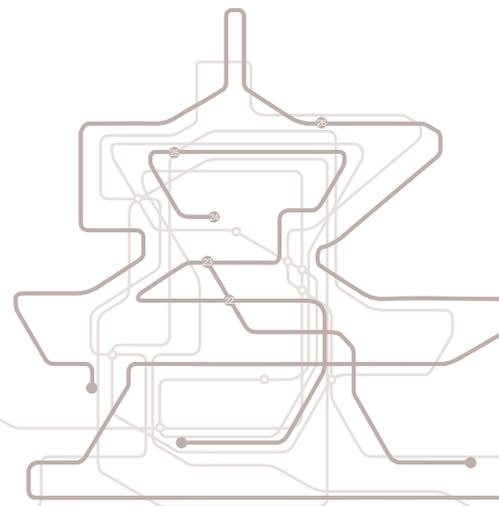
This retrospective was made possible through the kind cooperation of Image Forum, Gô HIRASAWA, Ken'ichi ÔKUBO and Jonathan Hall

| | | |
|----|-------------------------|------|
| 22 | Vision Exploded | S.34 |
| 23 | State of Dissent | S.34 |
| 24 | Splintered Sex | S.35 |
| 25 | Indispensable 8 | S.35 |
| 26 | Counterculture | S.36 |

Erläuterungen:

OmeU = Originalfassung mit englischen Untertiteln / with English Subtitles

OF = japanische Originalfassung / Japanese original version





22

VISION EXPLODED

Das Programm »Vision Exploded« trägt der formalen Experimentierwut und der erstaunlichen visuellen Innovationskraft der Künstler Rechnung. Der Gigant des japanischen Experimentalfilms, Toshio MATSUMOTO, ist ebenso vertreten wie die bunten Kaleidoskope des experimentellen Animationskünstlers Keiichi TANAAMI und die eindringlichen Visionen der feministischen Filmemacherin Mako IDEMITSU.

»Vision Exploded« is born of intense formal experimentation and the astonishing quest for the visual innovation of experience that preoccupied many experimental filmmakers.

ATMAN (ĀTOMAN)

Regie: Toshio MATSUMOTO
J 1975, 16mm, 11 Min., ohne Dialog

MY MOVIE MELODIES (WAGA EIGA SENRITSU)

Regie: Jun'ichi OKUYAMA,
J 1980, 16mm, 6 Min., ohne Dialog

SPACY (SUPĒSHĪ)

Regie: Takashi ITŌ
J 1981, 16mm, 10 Min., ohne Dialog

CESSNA (SESUNA)

Regie: Takashi NAKAJIMA
J 1974, Video, 20 Min., ohne Dialog

AT YUKIGAYA 2 (YUKIGAYA NITE 2)

Regie: Mako IDEMITSU
J 1974, Video, 10 Min., ohne Dialog

WHY?

Regie: Keiichi TANAAMI
J 1975, Video, 10 Min., ohne Dialog

Freitag 20.04. 16:00 Uhr Deutsches Filmmuseum

Mit einer Einführung von Jonathan Hall,
University of California



23

STATE OF DISSENT

Das Programm »State of Dissent« zeigt die subversive Auseinandersetzung mit den Themen Nation, Politik und Identität. In verblüffenden Kollagen werden die Grenzen der Begrifflichkeiten ausgelotet. Die fiebrigen Gegensätze von NAVEL AND A-BOMB oder der wild randalierende Junge von X, an der der wohl bekannteste Komponist Japans, Toru TAKEMITSU, mitwirkte, zeugen von der Revolte, in der die Filmer sich auch selber sahen.

»State of Dissent« explores the subversive approaches taken towards ideas of nation, politics and identity. The films' sense of play is accompanied by latent aggression.

NAVEL AND A-BOMB (HESO TO GENBAKU)

Regie: Eiko HOSOE
J 1960, Video, 12 Min., OmeU

X (BATSU)

Regie: Shuntarō TANIKAWA & Toru TAKEMITSU
J 1960, 16mm, 15 Min., ohne Dialog

SWITCHBACK (SUWICCHIBAKKU)

Regie: Nobuhiro KAWANAKA
J 1976, 16mm, 9 Min., ohne Dialog

WHITE HOLE (HOWAITOHŌRU)

Regie: Toshio MATSUMOTO
J 1979, 16mm, 7 Min., ohne Dialog

YOSHIKEI (YŌSHIKEI-JOSETSU)

Regie: Keiichi TANAAMI
J 1978, 16mm, 12 Min., ohne Dialog

Freitag 20.04. 18:00 Uhr Deutsches Filmmuseum



24

SPLINTERED SEX

Das Programm »Splintered Sex« zeigt die konfrontative Auseinandersetzung mit Rollen, Form und sexueller Differenz. Dies reicht von den kaum erträglichen Spannungszuständen bei Yukie SAITŌ zu der dichten Eleganz von Junko WADAs PEACH BABY OIL. Donald Richie, der bekannteste Kritiker und Autor zum japanischen Film, war auch ein einflussreicher Experimentalfilmer in Japan. Sein ATAMI BLUES erzählt von schmerzhafter Alltäglichkeit.

»Splintered Sex« shows the sometimes confrontational, sometimes quietly subversive approach to roles and sexual difference.

ATAMI BLUES (ATAMI BURŪSU)

Regie: Donald Richie
J 1962, 16mm, 20 Min., ohne Dialog

APPARATUS M (GI SŌCHI M)

Regie: Takashi ITŌ
J 1996, 16mm, 6 Min., ohne Dialog

BENIGHTED BUT NOT BEGUN (IKIKUREDOMO MACHIAKAZU)

Regie: Yukie SAITŌ
J 1994, 16mm, 22 Min., OmeU

MATHEMATICA (MATEMATEKA)

Regie: Takashi SAWA
J 2000, Video, 5 Min., ohne Dialog

AWANONO (AWANONO)

Regie: Miho UEHARA
J 2003, Video, 3 Min., ohne Dialog

PEACH BABY OIL (MOMO-IRO BEBĪ OIRU)

Regie: Junko WADA
J 1995, Video, 14 Min., OmeU

Samstag 21.04. 18:00 Uhr Deutsches Filmmuseum



25

INDISPENSABLE 8

8mm-Film war der Ausgangspunkt für eine ganze Generation von japanischen Filmemachern nach dem Ende des Studiosystems. Hier entwickelten sie neue Techniken des Erzählens, die den japanischen Film grundlegend verändern sollten. Wir zeigen 8mm-Werke von einigen der mittlerweile bekanntesten Regisseure Japans und von Jungfilmern, die das nun gefährdete Medium immer noch fruchtbar nutzen.

8mm film provided the starting point for a whole generation of Japanese directors, from which they developed new techniques of telling stories via this new aesthetic. We present a selection of films by some of the most famous directors today as well as young filmmakers still working with this endangered medium.

NAKASENDO (NAKASENDŌ)

Regie: Nobuhiko ŌBAYASHI
J 1963, Video, 16 Min., ohne Dialog

EVE OF RUNAWAY (TŌSŌ ZENYA)

Regie: Kunitoshi MANDA (1. Hälfte) & Kiyoshi KUROSAWA (2. Hälfte)
J 1983, Video, 8 Min., OF (1. Hälfte), ohne Dialog (2. Hälfte)

NEW ANGELS (KONIWA-KA)

Regie: Takayoshi OTANI
J 2004, Video, 13 Min., ohne Dialog

WOMAN ON THE WHALE (KUJIRA NI OTTA ONNA)

Regie: Mitsuhiro ONO
J 2006, Video, 7 Min., ohne Dialog

Und eine Sondervorführung mit Ausschnitten aus:

THE ADVENTURE OF DENCHU KOZO (DENCHŪ KOZŌ NO BŌKEN)

Regie: Shinya TSUKAMOTO
J 1987, Video, 40 Min., ohne Dialog

Samstag 21.04. 20:00 Uhr Deutsches Filmmuseum

In Anwesenheit von Ken'ichi ŌKUBO (Filmkritiker) und Shinya TSUKAMOTO



Das Programm »Counterculture« führt in den Kosmos der politisierten und äußerst populären Underground-Kultur. JŌNOUCHI war einer der zentralen Figuren des radikalen Underground-Films und der Schöpfer der berühmten GEWALTOPIA-Triologie. OKABE war mit seinen ironischen Pop-Visionen ein Publikumsliebbling des Underground, und sein CRAZY LOVE gibt dokumentarisch-experimentelle Einblicke in das Tokio der 1960er Jahre mit seinen Hippies und Happenings.

»Counterculture« assembles the boiling aesthetics of the politicized underground scene.

WOLS

Regie: Motoharu JŌNOUCHI
J 1965, 16mm, 18 Min., ohne Dialog

GEWALTOPIA TRAILER (GEBARUTOPIA TORĒRA)

Regie: Motoharu JŌNOUCHI
J 1968, 16mm, 13 Min., ohne Dialog

CRAZY LOVE

Regie: Michio OKABE
J 1968, 16mm, 93 Min., ohne Dialog

SASHINGUWA

Regie: Gō TAKAMINE
J 1973, 16mm, 13 Min., ohne Dialog

Samstag 21.04. 22:00 Uhr Deutsches Filmmuseum

In Anwesenheit von Gō HIRASAWA (Filmkritiker)

NIPPON DIGITAL

Die neuen Techniken des digitalen Filmemachens ermöglichen es immer mehr Filmschaffenden, ihre ganz eigenen Vorstellungen zu verwirklichen und mutiges, provokantes und/oder experimentelles Kino jenseits des Mainstreams zu verwirklichen. NIPPON DIGITAL präsentiert Animations-, Kurz- und Dokumentarfilme sowie digital produzierte Spielfilme und ist ein Geheimtipp für alle geworden, die Neues entdecken wollen. Auf den folgenden Seiten finden Sie zunächst diverse Kurzfilmprogramme – wir stellen Ihnen japanische Festivals, Initiativen, Universitäten, Filmvertriebe mit eigens für Nippon Connection zusammengestellten Programmen vor. Im Anschluss daran finden Sie ab Seite 56 die aufregendsten japanischen digitalen Spiel- und Dokumentarfilme der letzten Monate.

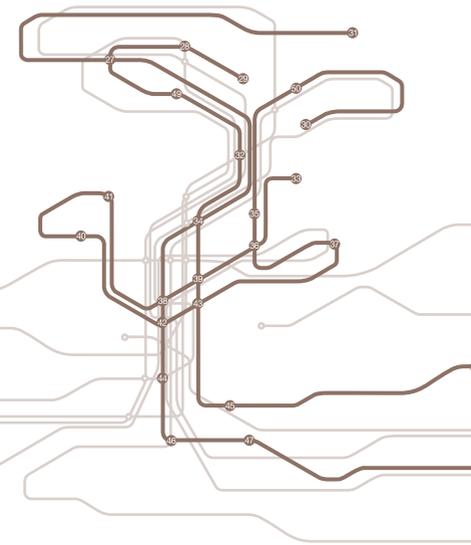
NIPPON DIGITAL presents animated films, short and documentary films as well as digitally produced features. An insider tip for everybody who is interested in exciting, challenging and fiercely entertaining new ways of filmmaking.

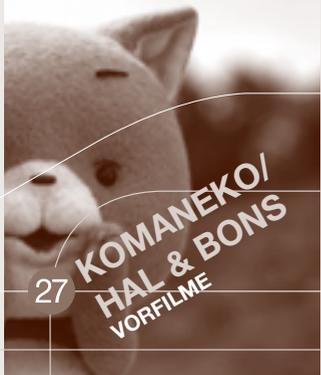
| | | |
|----|---|------|
| 27 | Komaneko / Hal & Bons (Vorfilme) | S.40 |
| 28 | digista Vol. V | S.40 |
| 29 | Image Forum | S.41 |
| 30 | Image Rings Presents Immoral Films | S.42 |
| 31 | The Longest Cop Festival | S.47 |
| 32 | Open Art Animation | S.47 |
| 33 | Pia Film Festival 1 | S.48 |
| 34 | Pia Film Festival 2 | S.48 |
| 35 | Strange Fruit Vol. IV | S.50 |
| 36 | JVC Tokyo Video Festival Vol. III | S.51 |
| 37 | Flowers of Waseda | S.52 |
| 38 | Musashino Fireworks | S.53 |
| 39 | Yubari International Fantastic Film Festival 1 | S.54 |
| 40 | Yubari International Fantastic Film Festival 2 | S.55 |
| 41 | Baumkuchen | S.56 |
| 42 | Boy | S.56 |
| 43 | German + Rain | S.57 |
| 44 | Into a Dream | S.57 |
| 45 | Kemonozume | S.58 |
| 46 | Look of Love | S.58 |
| 47 | Love Hotels | S.59 |
| 48 | The Prisoner | S.59 |
| 49 | Rug Cop | S.60 |
| 50 | The World Sinks Except Japan | S.60 |

Erläuterungen:

OmeU = Originalfassung mit englischen Untertiteln / with English Subtitles

OmU = Originalfassung mit deutschen Untertiteln / with German Subtitles





27 **KOMANEKO/
HAL & BONS
VORFILME**

**KOMANEKO - THE CURIOUS CAT
(KOMADORI EIGA - KOMANEKO)**

von Tsuneo GODA
J 2006, Video, 60 Min. (5 Episoden), ohne Dialog
Regie, Drehbuch & Character-Design: Tsuneo GODA
Weltvertrieb: Miccott & Basara
www.komaneko.com

An einem sonnigen Tag beschließt die junge Katze KomaneKO, einen Puppentrickfilm zu drehen. Wir begleiten sie fünf Episoden lang bei ihren Erlebnissen zu den Dreharbeiten. KOMANEKO ist eine sehr niedliche Puppentrick-Serie mit einer großen Fangemeinde in der ganzen Welt. Wir zeigen die einzelnen Folgen als Vorfilme im Nippon Digital Programm.

5 episodes of the cute puppet animation TV-series featuring kitten komanenko, who decides to shot an animated film, will be screened as supporting movies in Nippon Digital.

DEUTSCHLANDPREMIERE

HAL & BONS

von Katsuhito ISHII
J 2006, Video, 44 Min. (9 Episoden), OmeU
Regie & Drehbuch: Katsuhito ISHII
Weltvertrieb: Kinetique Inc.
www.grasshoppa.jp/halbon

Nippon Connection zeigt 9 Folgen der skurrilen Animationsserie von Katsuhito ISHII (SHARKSKIN MAN & PEACH HIP GIRL, THE TASTE OF TEA). Irgendwo im Weltraum leben die beiden biertrinkenden Hunde Hal & Bons. Eines Tages bekommen sie Besuch von einem hyperaktiven Mr. Mochi (Reisbällchen), der sie auf ihrem Sofa interviewt. HAL & BONS begann 2001 als animierte Kurzfilmserie in dem DVD Magazin »Grasshoppa!« und erreichte in Japan bald Kultstatus. Wir zeigen die Episoden als Vorfilme im Nippon Digital Programm.

9 episodes of the whimsical animated TV-series featuring two beer drinking dogs in space, created by Katsuhito ISHII (SHARKSKIN MAN & PEACH HIP GIRL), will be screened as supporting movies in Nippon Digital.

DEUTSCHLANDPREMIERE



28 **DIGISTA
VOL. V**

digista steht für »digital stadium« und ist eine der avanciertesten Sendungen im japanischen Fernsehen (NHK). Als multimediale Plattform fördert es junge Künstler aus dem digitalen visuellen Bereich. digista hat international einen hervorragenden Ruf und war u. a. auch schon auf der Ars Electronica vertreten. Zum fünften Mal kann Nippon Connection ein Programm mit einer Auswahl der interessantesten digista Animationen des letzten Jahres präsentieren.

digista is a television show on NHK, but also a multimedia platform dedicated to the discovery of innovative new talents in the field of digital visual media. We bring you a astounding selection of the best of digista 2006.

- CHOJUKENSHI** von Yuichiro NATORI
THE TELEGRAPHIC POLE MOTHER (DENSHINCHŪ NO OKA-SAN) von Yusuke SAKAMOTO
INTERVAL (INTĀBARU) von Maki SATAKE
CHILD'S TRIP (KODOMO NO TABI) von Kei TAKAHASHI
ONNA NO AMAZAKE von Shinichi MURAKAMI
HOME MOVIE (HŌMU MŪBI) von JET*DAISUKE
TOKIMEKI@STYLE (TOKIMEKI@SUTAIRU) von Soichi YAMAZAKI
FOOSIA (FŪSA) von Takashi MIYATA
THE KISS von Seishi HASHIMOTO
MASHED TOY BOX (YUNIBĀSURU SHIRIARU BASU) von Yu SATŌ
MICHILD von Shōhei SAITŌ
ODEKI von Naoki YAMAJI
CROW THAT WEAR CLOTHES (FUKU O KITA KURASU) von Kazuo EBISAWA
MOUHEKI (MŌHEKI) von Jun ONIKI
CELESTIAL OBSERVATION (SEIKAI) von Mitsuo TOMIYAMA
STETEC (SUTETEKU) von Takafumi MORI
ZUNNIRA SHOW TIME von Kento SUTO
SOUS von Mikiko TAKAHASHI
EACH LIFE von Ryōichi MORI
IMAGINATION GIRL (KŪSŌ SHŌJO) von Akira NOYAMA
THE LAST BREAKFAST (KANASHII ASAGOHAN) von Hiroko ICHINOSE
www.nhk.or.jp/digista
Alle Filme OmeU bzw. ohne Dialog

Samstag 21.04. 12:00 Uhr Festivalzentrum



29 **IMAGE FORUM
SPECIAL**

Image Forum ist bestimmend für die Geschichte des Experimentalfilms in Japan. 1977 hervorgegangen aus dem ersten japanischen Experimentalfilmvertrieb, dem Japan Underground Center, ist es inzwischen Vertrieb, Kino, Verlag, Filmfestival und Filmschule. Zum ersten Mal zeigen wir eine Auswahl der eindrucksvollsten Preisträger des Image Forum Festivals der vergangenen Jahre. (Unsere Retrospektive befasst sich dieses Jahr übrigens mit der Geschichte des japanischen Experimentalfilms von 1960 bis heute – siehe Seite 32.)

Image Forum is the most influential single organization regarding the course of Japanese experimental film. Born from the Japan Underground Center in 1977, it's now a theater, a distributor, a festival, a film school and a publisher. For the first time we present a selection of prize winners from the recent Image Forum Festivals. (This year's Nippon Connection retrospective »Shooting the Sun« concerns itself with the history of experimental film in Japan from the 1960s until today – see page 32.)

MY PRINCE (WATASHI NO ŌJI)

J 2005, Video, 15 Min., OmeU
Regie: Yoko OGUCHI
Regisseurin OGUCHI spürt Gemeinsamkeiten mit dem Frauenschänder KOBAYASHI und versucht, ihm filmisch näher zu kommen.
Director OGUCHI feels an affinity for the infamous sex criminal Yasunori KOBAYASHI. She tries to get closer to him via this filmic essay.

HIEROPHANIE (ŌTO MAKKI-SEI)

J 2002, Video, 9 Min., ohne Dialog
Regie: Mikio OKADA
Auf der verlassenen Insel Gunkanjima stehen leere Gebäude, in denen nachts seltsame Lichter erscheinen.
On the abandoned island of Gunkanjima, a ghostly spectacle unfolds in the empty buildings.

U-SA-GUI (USAGI GA KOWAI)

J 2002, Video, 13 Min., OmeU
Regie: Tetsuji KURASHIGE
Zwei Hasen und eine junge Frau spielen in diesem Animationsfilm ein bizarres Spiel, bei dem die Würfel hochgewürgt werden müssen.
Two rabbits and a woman play a bizarre game of food and regurgitated dice in this unsettling animation.



THE TRAINS (HIRATATAKAHIRO)

J 2004, Video, 8 Min., ohne Dialog
Regie: Takahiro HIRATA
Die Züge Tokios zerlegen sich in visuell berührender Manier in immer kleinere Scheiben, bis sich ein Musikstück herauskristallisiert.
The trains of Tokyo are dissected and slowly transform to music in this visually arresting film.

MOTHER OF THE MOTHER AND ALSO THE MOTHER OF THE MOTHER'S DAUGHTER, AND HER DAUGHTER (HAHA NO HAHA MO MATA SONO HAHA MO SONO MUSUME MO)

J 2005, Video, 11 Min. OmeU
Regie: Miki SETOGUCHI
Um ihre Gefühle gegenüber ihrer Familie zu analysieren bastelt SETOGUCHI Puppen aus Lebensmitteln und belegt sie mit Flüchen.
In order to reflect on her hidden aggression towards her family, director SETOGUCHI builds puppets out of food and proceeds to put curses on them.

<http://www.imageforum.co.jp>

Sonntag 22.04. 18:00 Uhr Festivalzentrum



Die kleine Vertriebsfirma Image Rings versammelte die Crème de la Crème der Tokioter Indie-Szene mit dem Auftrag, »unmoralische Filme« zu drehen. Wir präsentieren die interessantesten Filme der Reihe – und hier gibt es wirklich etwas zu sehen! Komplex, provokant und die Grenze zwischen Realität und Fiktion resolut missachtend. Lassen Sie sich unmoralisch verblüffen!

Independent distributor Image Rings has instructed the cream of the young indie directors in Tokyo to contribute films to its »Immoral Film Festival«. The results are some of the most intriguing indie films of recent years: Provocative, perplexing and constantly ignoring the border between fiction and reality.

MASTIFF (MASCHIFU)

J 2006, Video, 22 Min., Regie: Tetsuya MARIKO

Miku ist 23 geworden. Sie schwänzt die Arbeit, bleibt Zuhause und ergibt sich ihrem Phlegma. Doch bald bekommt sie Besuch... Eine bitterböse Exploration des Alltäglichen.

Miku just turned 23. She takes the day off from work, but she will not be left in peace...

DEAR MS. ÔGI (HAIKEI ÔGI CHIKAGE SAMA)

J 2006, Video, 32 Min., Regie: Kenji MURAKAMI

Als die Produktion von Super 8 Film eingestellt werden soll, geht MURAKAMI auf die Suche nach dem legendären Regiemaniak Kenji ÔNISHI. Er arrangiert ein Treffen ÔNISHIs mit der Regisseurin Yoko OGUCHI, bei dem eine todesnahe Spannung in der Luft liegt...

Kenji MURAKAMI seeks out legendary wildman director Kenji ÔNISHI, and arranges a meeting with director Yoko OGUCHI. The meeting turns unexpectedly intense...

HOW I PRODUCED A CHERRY BOY

(DÔTEI. O PUROYÛSU)

J 2006, Video, 32 Min. OmeU, Regie: Tetsuaki MATSUE

Ein liebeskranker Freund des Regisseurs ist mit 23 noch Jungfrau. MATSUE spinnt einen Plan, wie das zu beheben sei – am besten vor laufender Kamera. Der Tag rückt näher...

The director's lovesick friend is still a virgin at 23. MATSUE devises a plan to deflower him - with cameras rolling....

Sonntag 22.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum

In Anwesenheit von Kunihiko TOMIOKA (Vertrieb)

TIMETABLE

KATEGORIE



NIPPON CINEMA

WIEDERHOLUNGEN

NIPPON RETRO

NIPPON DIGITAL

NIPPON CULTURE

VERANSTALTUNGSORT

Festivalzentrum

Filmtheater Valentin

Kino im Deutschen Filmmuseum

Festivalzentrum

Festivalzentrum (falls nicht anders angegeben)

Hinweise zu den Veranstaltungsorten finden Sie auf Seite 81

Mittwoch 18. April

| | | | |
|-----|-----------|--|------|
| 14a | 19:45 Uhr | Strawberry Shortcakes | S.23 |
| 32 | 20:00 Uhr | Open Art Animation (Kurzfilmprogramm) | S.47 |
| 33 | 22:00 Uhr | Pia Film Festival 1 (Kurzfilmprogramm) | S.48 |
| 51 | 22:00 Uhr | Eröffnungslounge | S.64 |
| 1a | 22:30 Uhr | Arch Angels NCA | S.10 |

Donnerstag 19. April

| | | | |
|-------|-----------|---|------|
| 46 | 14:00 Uhr | Look of Love | S.58 |
| 16 | 14:30 Uhr | Tekkon Kinkreet | S.25 |
| 39 | 16:00 Uhr | Yubari International Fantastic Film Festival 1 (Kurzfilmprogramm) | S.54 |
| 32 | 16:00 Uhr | Modernes japanisches Puppenspiel | S.67 |
| 6 | 17:00 Uhr | The Matsugane Potshot Affair NCA | S.15 |
| 31 | 18:00 Uhr | The Longest Cop Festival (Kurzfilmprogramm) | S.47 |
| 34 | 18:00 Uhr | Vortrag: Japanisches Theater, Brecht und Heiner Müller | S.67 |
| 35/37 | 19:00 Uhr | Soba-ya Soup Lounge + Karaoke | S.65 |
| 14b | 19:30 Uhr | Strawberry Shortcakes | S.23 |
| 8a | 19:45 Uhr | Mushishi NCA | S.17 |
| 44 | 20:00 Uhr | Into a Dream | S.57 |
| 35a | 20:00 Uhr | Theaterperformance: Wie der Wind im Ei Ort: Landungsbrücken Frankfurt | S.68 |
| 1b | 22:00 Uhr | Arch Angels NCA | S.10 |
| 45 | 22:00 Uhr | The Prisoner | S.59 |
| 19a | 22:30 Uhr | Unholy Women NCA | S.28 |
| 39 | 22:30 Uhr | Filmemachergespräch | S.69 |

Freitag 20. April

| | | | |
|-------|-----------|--|------|
| 12 | 12:00 Uhr | Paprika | S.21 |
| 38 | 14:00 Uhr | Musashino Fireworks (Kurzfilmprogramm) | S.53 |
| 18 | 14:30 Uhr | The Pavillion Salamandre NCA | S.22 |
| 72 | 15:00 Uhr | Nachmittag des japanologischen Nachwuchses Ort: Aula Campus Bockenheim | S.70 |
| 45 | 16:00 Uhr | Kemonozume | S.58 |
| 22 | 16:00 Uhr | Vision Exploded (Experimentalfilme) | S.34 |
| 33 | 16:00 Uhr | Robotic Dance Sensation | S.67 |
| 3 | 17:00 Uhr | Fourteen NCA | S.12 |
| 47 | 18:00 Uhr | Love Hotels | S.59 |
| 23 | 18:00 Uhr | State of Dissent (Experimentalfilme) | S.34 |
| 35 | 18:00 Uhr | Sakelounge | S.65 |
| 70 | 18:30 Uhr | Vortrag: Die Darstellung Chinas im japanischen Film der 1930er Jahre | S.69 |
| 35/37 | 19:00 Uhr | Soba-ya Soup Lounge + Karaoke | S.65 |
| 8b | 19:30 Uhr | Mushishi NCA | S.17 |
| 9a | 19:45 Uhr | Nightmare Detective | S.18 |
| 50 | 20:00 Uhr | The World Sinks Except Japan | S.60 |
| 35b | 20:00 Uhr | Theaterperformance: Wie der Wind im Ei Ort: Landungsbrücken Frankfurt | S.68 |
| 19b | 22:00 Uhr | Unholy Women NCA | S.28 |
| 35 | 22:00 Uhr | Strange Fruit Vol. IV (Kurzfilmprogramm) | S.50 |
| 18 | 22:30 Uhr | Uncle's Paradise NCA | S.27 |
| 39 | 22:30 Uhr | Filmemachergespräch | S.69 |
| 32 | 23:00 Uhr | Nippon on Stage (Konzert) | S.64 |

Samstag 21. April

| | | | |
|-------|-----------|---|------|
| 21 | 12:00 Uhr | Yokohama Mary NCA | S.30 |
| 28 | 12:00 Uhr | digista Vol. V: Animation Special (Kurzfilmprogramm) | S.40 |
| 11a | 14:00 Uhr | Noriko's Dinner Table | S.20 |
| 41 | 14:00 Uhr | Baumkuchen | S.56 |
| 68 | 14:00 Uhr | Teezeremonie | S.68 |
| 32/33 | 15:00 Uhr | Robotic Dance Sensation und Puppenspielvorführung | S.67 |
| 36 | 16:00 Uhr | JVC Tokyo Video Festival Vol. III (Kurzfilmprogramm) | S.51 |
| 71 | 16:00 Uhr | Podiumsdiskussion | S.70 |
| 5 | 17:00 Uhr | La Maison de Himiko NCA | S.14 |
| 56 | 17:00 Uhr | Sakelounge | S.65 |
| 60 | 17:00 Uhr | Kagura! - Musik aus dem Monitor | S.66 |
| 34 | 18:00 Uhr | Pia Film Festival 2 (Kurzfilmprogramm) | S.49 |
| 24 | 18:00 Uhr | Splintered Sex (Experimentalfilme) | S.35 |
| 55 | 19:00 Uhr | Sake Workshop | S.65 |
| 9b | 19:30 Uhr | Nightmare Detective | S.18 |
| 2a | 19:45 Uhr | Faces of a Fig Tree | S.11 |
| 49 | 20:00 Uhr | Rug Cop | S.60 |
| 25 | 20:00 Uhr | Indispensable 8 (Experimentalfilme) | S.35 |
| 39c | 20:00 Uhr | Theaterperformance: Wie der Wind im Ei Ort: Landungsbrücken Frankfurt | S.68 |
| 58 | 20:00 Uhr | Karaoke-Bar | S.65 |
| 11b | 22:00 Uhr | Noriko's Dinner Table | S.20 |
| 48 | 22:00 Uhr | German + Rain | S.57 |
| 26 | 22:00 Uhr | Counterculture (Experimentalfilme) | S.36 |
| 53 | 22:00 Uhr | Party mit DJ Hito und Yogi from Tokyo | S.64 |
| 10a | 22:30 Uhr | Nikomihoppy NCA | S.19 |
| 69 | 22:30 Uhr | Filmemachergespräch | S.69 |

Sonntag 22. April

| | | | |
|-------|-----------|--|---------|
| 66/15 | 11:30 Uhr | Filmfrühstück mit Swing Girls | S.24/68 |
| 17 | 12:00 Uhr | Ten Nights of Dreams | S.26 |
| 37 | 12:00 Uhr | Flowers of Waseda (Kurzfilmprogramm) | S.52 |
| 40 | 14:00 Uhr | Yubari International Fantastic Film Festival 2 (Kurzfilmprogramm) | S.55 |
| 61 | 14:00 Uhr | Go - Einführung in das japanische Brettspiel | S.66 |
| 7 | 14:30 Uhr | The Milkwoman NCA | S.16 |
| 60 | 14:30 Uhr | Kagura! - Musik aus dem Monitor Live | S.66 |
| 30 | 16:00 Uhr | Image Rings Presents Immoral Films (Kurzfilmprogramm) | S.42 |
| 67 | 16:30 Uhr | Der teuerste Tee der Welt - Gyokuro | S.68 |
| 4 | 17:00 Uhr | Love on Sunday NCA | S.13 |
| 29 | 18:00 Uhr | Image Forum (Kurzfilmprogramm) | S.41 |
| 2b | 19:30 Uhr | Faces of a Fig Tree | S.11 |
| 20 | 19:45 Uhr | Nippon Cinema Award Preisverleihung anschließend: The Yakiniku Movie: Bulgogi | S.29 |
| 42 | 20:00 Uhr | Boy | S.56 |
| 10b | 22:00 Uhr | Nikomihoppy NCA | S.19 |
| 55 | | Sakelounge | S.65 |
| 56 | | Shiatsu | S.65 |
| 54 | | Tee-Lounge | S.65 |
| 58 | | Videospielhölle | S.66 |



Makoto SHINOZAKI ist ein bekannter Filmkritiker, Kurator und international renommierter Regisseur (OKAERI). Bei Nippon Connection war er schon öfters mit der von ihm organisierten »Cop Festival« Reihe vertreten, bei der berühmte Regisseure kurze Trash-Perlen produzieren. Hier präsentieren wir zwei seiner eigenen Beiträge zu der schrägen Reihe, sowie – und darauf freuen wir uns ganz besonders – eine streng geheime internationale Premiere in Anwesenheit von Makoto SHINOZAKI!

**THE UNFORGETTABLE DETECTIVES
(WASUREARENU DEKA-TACHI) (DIRECTORS CUT)**

J 2002, Video, 25min., OmeU,
Regie & Drehbuch: Makoto SHINOZAKI
Darsteller: Sansei SATOMI, Tomio AOKI, Kanji TSUDA

Ein schreckliches Massaker mit zerstückelten, verstreuten Leichen. Wer könnte der Mörder bloss sein? Ein wenig kompatibles Team macht sich auf die Suche... Eine mit berühmten Darstellern besetzte Kriminalkomödie, die alle Register des Absurden zieht.

A terrible bloodbath – and an incompetent team of police detectives. A hilarious crime-comedy starring illustrious actors.

**THE COP WITH NO SIXTH SENSE
(REIKAN NO NAI DEKA) (DIRECTOR'S CUT)**

J 2004, Video, 40min., OmeU
Regie & Drehbuch: Makoto SHINOZAKI
Darsteller: Kyūsaku TSUMADA, Yukiko OKAMOTO

Ein tumber Polizist, seine Ehefrau, die Geister sieht, eine blutige Leiche und ein sehr zwielichtiger Spezialagent suchen nach einem gedungenen Mörder. Ein absurder Horror-Spaß.

A bumbling policeman, his ghost-seeing wife, and a shifty special agent all hunt for a brutal murderer. A wacky horror comedy.

**UND DIE SNEAK PREVIEW EINER
INTERNATIONALEN PREMIERE!**

Donnerstag 19.04. 18:00 Uhr Festivalzentrum
In Anwesenheit des Regisseurs

Open Art ist ein Knotenpunkt, eine Vertriebsmatrix, ein Archiv. Das Internetportal wurde 1999 gegründet und umfasst inzwischen über 1000 japanische und internationale Kurzfilme. Wir zeigen ein Animationsprogramm mit dem Innovativsten, was die japanische Kurzfilmszene im Moment zu bieten hat.

Open Art is more than a website; it's an archive, a distribution matrix, a tireless promoter of the short film medium. Founded in 1999 it has collected over 1000 films, and we are proud to present a portion of their vast selection in a bewildering program of last years best animation.

www.open-art.tv/main.html

BONES

J 2006, Video, 3:51 Min., Regie: Shinsaku HIDAKA

THE NAKED APE

J 2006, Video, 2 Min., Regie: Daihiti HASIMOTO

THE GOBLIN'S SECRET

J 2006, Video, 7 Min., Regie: Yuko MIYAHIRA

A MAN WHO BECAME AN UNDERTAKER

J 2006, Video, 4:55 Min., Regie: Shuhei SIBUE

TAKASHI'S SEASONS

J 2006, Video, 15:45 Min., Regie: Takashi KAWASHIMA

DEER MODE

J 2006, Video, 1:20 Min., Regie: Junpei MIZOKAWA

BAD MORNING. MAMA

J 2006, Video, 4:09 Min., Regie: Daisuke IMAI

THE LINE MAGIC BY RED AND BLUE

J 2006, Video, 3:30 Min., Regie: Dino SATO

SCRAPLAND

J 2006, Video, 5 Min., Regie: Dino SATO

PIECE

J 2006, Video, 2:27 Min., Regie: Yusuke KOYANAGI

THE MICROBE

J 2006, Video, 4 Min., Regie: Biseibu 2

Z

J 2006, Video, 3:35 Min., Regie: Shinya SATO

WHITE MATTER

J 2006, Video, 7 Min., Regie: Eiichiro IYAMA

INPUT OUTPUT

J 2005, Video, 5:15 Min., Regie: Tatsuya IWAKOSHI

Mittwoch 18.04. 20:00 Uhr Festivalzentrum



33



34



Bereits zum fünften Mal präsentieren wir bei Nippon Connection die besten Filme des Pia Film Festivals in Tokio. PIA ist ein bekanntes Stadtmagazin und seit 1977 Veranstalter des wichtigsten Nachwuchsfilmfestivals in Japan.

PIA is THE event magazine in Tokyo, and since 1977 hosts one of the most important film festivals of aspiring filmmakers. We will present the best of 2006.
www.pia.co.jp/pff

DAM GIRL (DAMU GARU) von Kazuto KODAMA

Japan 2005, Video, 33 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Kazuto KODAMA

Kamera: Itaru ITOH

Weltvertrieb: Pia Film Festival

Darsteller: Yumi YANAGI, Tomihiro TAKUMA, Shouchi OSADA, Michiko KATO, Youichiro FUKUDA

Eine Frau ist besessen davon, kein Wasser zu verschwenden. Das geht so weit, dass sie z.B. das schmutzige Badewasser nicht wegschüttet, worunter ihre Beziehung gewaltig leidet. Der Grund dafür scheint in ihrer Kindheit und nun verborgen unter dem Wasserspiegel eines Stausees zu liegen. Ein Film über die Folgen eines nicht verarbeiteten Kindheitstraumas, in einer absurden, surrealen Erzählweise verpackt.

The heroine cannot bring herself to waste water when her thoughts go out to her hometown at the bottom of a dam and to her late father. A surreal sense of humor permeates the entire work. The future of this director, with the ability to bring such a peculiar tale to a sound ending, seems bright indeed.

Über den Regisseur: Kazuto KODAMA, geboren 1976, drehte Musikvideos und Kurzfilme, bevor er 2006 mit THIS SIDE OF PARADISE sein Spielfilmdebüt ablieferte.

Filmografie (Auswahl): 2005 Dam Girl; 2006 This Side of Paradise (Hikari No Kuni)

INTERNATIONALE PREMIERE

BLINK (MABATAKI) von Hiroaki YUASA

Japan 2005, Video, 49 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Kamera: Hiroaki YUASA

Musik: Hisayoshi KAKITA

Weltvertrieb: Pia Film Festival

Darsteller: Emiri EZURE, Hiroya MORITA, Rikiya OHTAKA, Akihito YOSHII, Tsutomu OKABE

Ein Mädchen, das gerade eine Schwester bekommt, ein alter Mann, der aus dem Krankenhaus abgehauen ist und ein Junge, der von seinen Klassenkameraden drangsaliert wird, treffen eines Tages in einem Bus aufeinander. Der Film beginnt, deren Geschichte zu erzählen, verlässt aber dann den eingeschlagenen Weg und taucht ein in die Faszination seiner expressiven Ausdruckskraft, deren visuelle Ästhetik durchweg fasziniert.

Three different characters happen to be on the same bus. The theme could have become dark and difficult to understand, but within the beautiful, illusory, and comfortable atmosphere of this work, based on the central idea that the ordinary moment is what is important, the result is a visually stunning experience.

Über den Regisseur: Hiroaki YUASA, geboren 1978, war mit NAGARERU bereits 2003 im Wettbewerb des Pia Film Festivals vertreten. Mit BLINK liefert er sein neuestes Werk ab.

Filmografie: 2003 Nagareru (Nippon Connection 2004), 2005 Blink (MABATAKI)

INTERNATIONALE PREMIERE

Mittwoch 18.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum

IMMEASURABLE MYSTIC BOOK

von Shota HIRASAWA

Japan 2005, Video, 22 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Shota HIRASAWA

Kamera: Shota HIRASAWA, Yoshihiro MAKIISHI, Tomohiro SHINODA, Eiki SHIMOMUKAI

Musik: Yuichi NAGAO

Weltvertrieb: Pia Film Festival

Darsteller: Chiharu TORITA, Mark Lwaff, Heidi Pummalainen, Shingō YOSHIMURA, Tomohiro SHINODA

Legenden sprechen von einer mysteriösen Insel, auf der es eigentümliche Lebewesen geben soll. Ein Forscherteam macht sich auf die Reise, dieses Geheimnis zu lüften, und macht dabei faszinierende Entdeckungen...

Vergnügliches Mockumentary.

The setting is a mysterious island brimming with legends, a place many scientists have been inspired to envision.

One day an expedition wants to unravel the secrets of the hidden creatures...

INTERNATIONALE PREMIERE

HAKKO -FERMENTATION- (HAKKŌ)

von Madoka KUMAGAI

Japan 2005, Video, 28 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Madoka KUMAGAI

Kamera: Chieko SAKAI

Musik: IMO

Weltvertrieb: Pia Film Festival

Darsteller: Keiko TSUJINO, Daigaku FUTAKUCHI, Tetsuo NAGOYA, Kanako NAGOYA

Eine Mutter macht den ganzen Tag nichts anderes, als sich um ihr Kind zu kümmern. Trotzdem schreit das Kind meistens, was die Mutter ziemlich nervt. Auch ihr Mann und ihre Schwiegermutter sind ihr keine Hilfe, und je mehr die Mutter verzweifelt, desto mehr wird sie von einem üblen Geruch verfolgt, der sich im gesamten Haus zu verbreiten scheint. Woher kommt nur dieser Gestank?

A stay-at-home mother spends her days looking after her two-year-old girl and household chores. Her daughter cries most of the time and stress accumulates, until she begins to feel that there is a strong odor permeating. This film is an excellent piece of entertainment; simultaneously funny and frightening.

EUROPAPREMIERE

BE STILL, MY BEATING HEART (MUNASAWAGI O SHIZUMERU)

von Yuu KAJINO

Japan 2005, Video, 48 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Yuu KAJINO

Kamera: Sayaka NAKAMURA

Musik: Ei KAWANO

Weltvertrieb: Pia Film Festival

Darsteller: Shou NAKAMURA, Ryoko MATSUMOTO, Kouichi SETO, Hiroyuki KOUDA, Masashi SEKIMURA

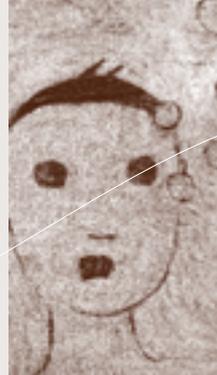
Weil sein Bruder demnächst heiraten will, beschließt unser Held, dass es doch ganz nett sein kann, auch eine Verlobte zu haben. Deswegen geht er mit einem Mädchen aus, dass ihm von einem Kollegen vorgestellt wird. Aber die Verabredung läuft nicht so, wie er sich das vorgestellt hat. Die ruhige Erzählweise wird immer wieder von surreal anmutenden Momenten unterbrochen, was dem Film einen besonderen Reiz verleiht.

Be still, my beating heart: »Expression of excitement when seeing the object of one's romantic affections.«

- Influenced by his older brother and his fiancée who are about to get married, the protagonist goes out with a girl introduced to him by a co-worker, but it does not work out.

INTERNATIONALE PREMIERE

Samstag 21.04. 18:00 Uhr Festivalzentrum



Tokio als Schmelztiegel des Filmschaffens birgt eine Unzahl unabhängiger Produktionen, die im Schatten der Filmindustrie ein munteres Dasein fristen und nur selten an ein größeres Publikum geraten. Dieser Zustand birgt aber gleichzeitig die Chance nach freier und eigenwilliger Gestaltung, die keinen Studiozwängen unterliegt. Hier liegen die wahren Schätze, die es noch zu entdecken gilt, weswegen wir wieder eine kleine Auswahl dieser Perlen hier versammelt haben.

A selection from the independent Japanese film world – where individuals achieve total creative freedom by writing, directing and financing films themselves. There are hidden treasures waiting underground, some of which we have collected for this unique program.

AGITATED SCREAMS OF MAGGOTS

J 2007, Video, 4 Min., Regie: Keita KUROSAKA

Animiertes Musikvideo der Band Dir En Grey über die Faszination von Gewaltexzessen und Metamorphosen. Animation made for the unclassifiable band Dir En Grey, about the fascination with violence and metamorphoses.

INTERNATIONALE PREMIERE

LIFE IN ADDITIONAL TIME

(LIFE IN ADDITIONAL TIME 2ND LEG)

J 2005, Video, 14 Min., OmeU, Regie: Masaya KAKEHI

Yumiko will sich umbringen, doch anstatt wie geplant zu sterben, bekommt sie eine Lebens-Verlängerung um 44 Minuten. Wird es ihr in dieser Zeit gelingen, ihren Lebenswillen zurückzugewinnen?

Instead of dying after a suicide Yumiko has been granted a 44 minute overtime. Will she use the time for further suicide attempts or will she find something worth living for?

DEUTSCHLANDPREMIERE

AKUMI

D 2005, Video, 8 Min., deutsche OF,

Regie & Drehbuch: Moritz Mohr

Es ist Mai, und die Toten machen Jagd auf die Lebenden. Tapfer schlägt sich die junge Frau mit einer Sichel durch das Heer der Untoten...

On a beautiful day in May the dead are rising to hunt down the living. Only one girl can fight them back.

DRAWING WISHES (NEGAI O HIKU)

J 2006, Video, 4:35 Min., OmeU, Regie, Drehbuch,

Kamera & Musik: Aki NAKAZAWA

Ein Telefongespräch mit einem fernen Freund – plötzlich beginnen sich die Wünsche in den Himmel einzuschreiben...

During a phone call with a far away friend suddenly the wishes begin to draw themselves into the sky.

CHILDREN OF SHADOWS (KAGE NO KODOMO)

J 2006, 16mm, 18 Min., OmeU, Regie & Art Design: Naoyuki TSUJI

Mit Kohlezeichnungen animiertes Familiendrama, angesiedelt irgendwo zwischen Manga und Gebrüder Grimm.

This animation made with charcoal drawings is a strange vision somewhere between manga and the Brothers Grimm.

DEUTSCHLANDPREMIERE

TIME OF DEATH (SHIBÔ JIKOKU)

J 2006, Video, 40 Min., OmeU, Regie: Shinsuke SATÔ

Es gibt Tage, da kann einfach alles passieren. Da kommt auch schon einmal der Ehemann nach Hause, während der Liebhaber gerade da ist. Was Frau dann machen kann, läßt sich in dieser rasant inszenierten Komödie von Shinsuke SATO (PRINCESS BLADE) hautnah erleben.

What happens when a husband comes home and his wife's lover is still there? Fast-paced comedy about a woman who gets in trouble.

<http://angle.on-line.jp/shiboujikoku/index.htm>

INTERNATIONALE PREMIERE

Freitag 20.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum

Seit seiner Gründung 1978 hat sich das von JVC gesponserte Tokyo Video Festival (TVF) zum größten japanischen Festival für Videoproduktionen gemausert, die Einreichungen gehen in die Tausende. Das TVF zeigt Lang- und Kurzfilme, Dokumentar- und Spielfilme, Filme von Profis und von Amateuren. Was die Vielfalt verbindet ist der Schwerpunkt auf Werke, die sich die Medialität von Video zu eigen machen. Zum dritten Mal haben wir die Chance, Preisträger des TVF in Europa zu zeigen, eine Auswahl der interessantesten Filme vom TVF 2007.

Founded in 1978, the JVC-sponsored Tokyo Video Festival (TVF) is now the largest international video contest in Japan. It is open to amateurs and professionals, short and feature-length films, documentaries and fiction. We present the winners of the TVF 2007.

IS SMILE ¥0?

J 2006, Video, 6:55 Min., Regie: Lin Yirong, Tokyo Vision

Einzigartiger Bericht einer in Japan studierenden Chinesin darüber, was hinter dem japanischen Lächeln steckt.

An unique report by a Chinese student studying in Japan on what is behind Japanese smiles.

SUMIRE MONDAY

J 2006, Video, 15:30 Min., Regie: Shingi SHIMIZU

Sumire Satonaka rennt von einem Restaurant weg, ohne zu bezahlen – verfolgt vom Restaurantbesitzer, der entschlossen ist, sie zu fangen.

An energetic battle between Sumire Satonaka, who runs away from a restaurant without paying the bill, and the restaurant owner who is determined to capture her.

BIO CITY

J 2006, Video, 7:45 Min., Regie: Yoshihisa NAKANISHI

Insekten und Tierroboter wiederholen bedeutungslose Tätigkeiten in einer menschenleeren Stadt. Animation.

An animation in which insect and animal robots repeat meaningless behaviour in a city with no people.

PEOPLE

J 2006, Video, 15:30 Min., Regie: Satsuki Watanabe

Die Geschichte eines Mannes und einer Frau, die sich gegenseitig so sehr misstrauen, dass sie sich beide unabhängig voneinander entschließen, heimlich das Leben des Partners zu filmen.

A story of a man and a woman who are so distrustful of each other that each decides to film the life of the partner secretly, revealing their strong jealousy and ego.

THE MYSTERY OF CHINESE CHARACTER TESTS

J 2006, Video, 19:24 Min., Regie: Mitglieder des »Broadcasting Club« der Nagano Prefecture Azusagawa Senior High School

Ist die Benotung eines Tests über chinesische Schriftzeichen von den Vorlieben der Lehrer abhängig? Diverse Entdeckungen ziehen viele Verwicklungen nach sich...

Is grading of Chinese character tests dependent on the preference of teachers? Various discoveries bring on contradictions – to light in the course of this exploration.

PLAYS THE AIR

J 2006, Video, 20 Min., Regie: Seiko UCHIDA

Misako will Make-up Künstlerin werden und entscheidet sich, ihr eintöniges Leben zu verlassen. Ihren Eltern verspricht sie, alles zu tun, um ihren Traum zu verwirklichen. Misako, who wants to become a makeup artist, decides to leave her monotonous life, and promises with her parents that she will do her best to follow her dreams.

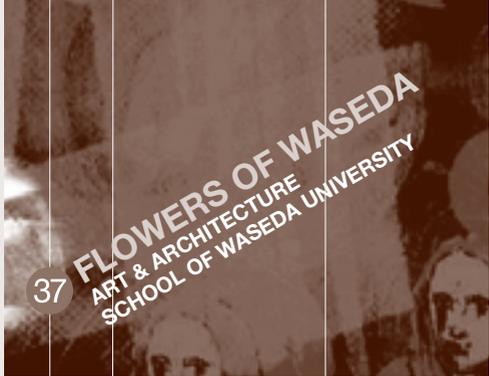
THE WORLD OF MICROORGANISMS

J 2006, Video, 4:20 Min., Regie: Biseibu Two

Eine Videokunstarbeit über die Welt von Mikroorganismen, die sich fortwährend unter einem Mikroskop bewegen, und Geräusche, die sich hinzufügen. Die Mikroorganismen legen plötzlich ein merkwürdiges Verhalten an den Tag.

An artistic work in video of the world of microorganisms constantly moving under a microscope and synthetic sounds that match the video. The microorganisms suddenly begin to behave strangely.

Samstag 21.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum



37 **FLOWERS OF WASEDA**
ART & ARCHITECTURE
SCHOOL OF WASEDA UNIVERSITY



Die Elite-Universität Waseda ist Ziehstätte für manche der innovativsten jungen Regisseure Japans. Auf filmtechnisch erstauulichem Niveau erzählen die Jungfilmer außergewöhnliche Geschichten, die auf fesselnde Weise ihre spezielle Sensibilität gegenüber dem Leben in Japan vermitteln.

The Art & Architecture School of Waseda University is a training ground for some of the most astonishing young talents. The technical accomplishment of the program is astounding, and the originality of the storytelling is pure joy.

KŪ-SOKU-ZE-SHIKI

J 2004, Video, 5 Min., OmeU

Regie: hiichan

Beeindruckendes psychedelisch-poppiges Animations-Panoptikum vom unvergleichlichen hiichan.

Impressive psychedelic animation by the incomparable hiichan.

NIGHT OF PIG'S TROTTERS (TONSOKU NO YORU)

J 2005, Video, 24 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Naoto KANEKO

Ein Vater auf der Flucht, eine Tochter mit Zahnschmerzen, eine Ehefrau mit einer geheimen Verabredung...

A father on the run, a daughter with toothache, a wife with a secret date...

RUNNING GIRL (HASHIRU ONNA)

J 2003, Video, 4 Min., OmeU

Regie: hiichan

Ein halbnacktes rennendes Mädchen treibt diesen Animationsfilm vorwärts.

A half naked running girl in an animated film.

ORDINARY PEOPLE (FUTSŪ NO HITOTACHI)

J 2006, Video, 27 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Kamera: Hisashi WAKAMATSU

Die kommunikationsgestörte Naoko sucht Geborgenheit und Befriedigung in einer Parktoilette. Eines Tages ist in der Kabine neben ihr ein alter Mann...

Naoko seeks security and satisfaction in a public toilet. Today there is an old man in the next cabin...

KAROPASKA

J 2005, Video, 40 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Kamera: Yukiko NAKANE

Als Alexandros sich verletzt, beginnt sein Vater Mixali, bei der Mafia zu arbeiten, um die Behandlung zu finanzieren. Eine griechische Tragödie beginnt...

When Alexandros gets hurt, his father starts working for the mob, to finance the medical treatment of his son. A greek tragedy begins...

Organisiert mit freundlicher Unterstützung von Utako KOGUCHI
INTERNATIONALE PREMIEREN

Sonntag 22.04. 12:00 Uhr Festivalzentrum



38 **MUSASHINO FIREWORKS**
MUSASHINO ART UNIVERSITY
DEPARTMENT OF IMAGING ARTS & SCIENCES



Die Musashino Art University ist eine der renommiertesten Kunsthochschulen Japans, und die Filme ihrer Studenten geben diesem Ruf recht. Mit Tempo, Witz und Unerbittlichkeit entfachen sie filmische Feuerwerke, die Sie nicht verpassen sollten!

The Musashino Art University is one of the most respected art schools in Japan. These two student films are crackling with creativity and the drive to not only dazzle but also to communicate.

BEYOND AOMI'S SECOND WARD (AOMI 2 CHÔME-SAKI)

J 2007, Video, 48 Min., OmeU

Regie: Hiroaki TSUNODA & Kenichi NODA

Drehbuch & Kamera: Hiroaki TSUNODA

Musik: Midoi NAKAMURA

Darsteller: Suguru RYUZAKI, Kenichi NODA, Kyoko KAWANISHI

Der dicke Ryuzaki hat die Konsumgesellschaft zum Prinzip gemacht. Als er von seltsamen Träumen geplagt wird und einen Kleinkrieg mit einem Müllsammler beginnt, gerät sein Leben jedoch völlig aus den Fugen – und droht in monumentale Wahnvisionen umzukippen...

Die Spielfreude und Inszenierungslust der Regisseure spürt man in jeder Szene – was den Film nicht weniger verstörend macht.

When bulky Ryuzaki starts a battle with a garbage collector, his life spins out of control. Strange dreams start haunting him.

TIME FOR DEPARTURE (SHUPPATSU NO JIKAN)

J 2006, Video, 43 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Kamera: Shingo ISHIKAWA

Musik: Black Tights Production

Darsteller: Mitsunori IZUMI, Sachiko MATSUBA, Kaori TSUBAKI, Gakudai YAMAZAKI

Der Loser Kiyoshi klaut seiner Freundin den Roller und baut einen Unfall. Verletzt humpelnd trifft er auf ein prolliges Mädchen und gerät in einen Strudel von Ereignissen... Mit verschachtelten Zeitebenen und spritzigem Tempo bringt ISHIKAWA die ganze Misere seines Protagonisten zur vollen, höchst amüsanten Entfaltung.

Kiyoshi steals his girlfriend's scooter – and causes an accident with turbulent consequences.

Organisiert mit freundlicher Unterstützung von Utako KOGUCHI
INTERNATIONALE PREMIEREN

Freitag 20.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum



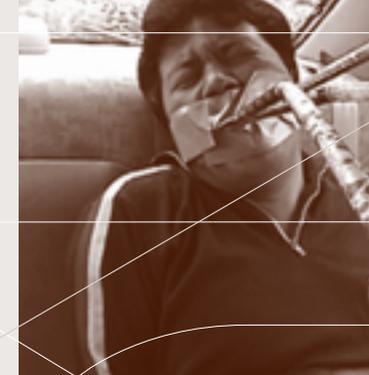
39

YUBARI INTERNATIONAL
FANTASTIC FILM FESTIVAL 1



40

YUBARI INTERNATIONAL
FANTASTIC FILM FESTIVAL 2



Go Go Yubari! So heißt das blutrünstige Schulmädchen in KILL BILL – denn das ultrahippe Yubari International Fantastic Film Festival, tief in den verschneiten Bergen Hokkaidos gelegen, ist das erklärte Lieblingsfestival von Quentin Tarantino. Seit 1990 präsentiert das Festival alles, was filmisch Funken sprüht. Als 2006 das Städtchen Yubari Konkurs anmelden musste, geriet auch das Festival in Gefahr – und damit eine der wichtigsten Institutionen für den japanischen Indie-Film. Wir zeigen als Hommage Preisträger aus den letzten Jahren: Filme die beben, tanzen, Gipfel stürmen wollen, ausgewählt von Programmchef Tokitoshi SHIOTA persönlich!

Quentin Tarantino named the murderous schoolgirl from KILL BILL Go Go Yubari after his favorite film festival. Since 1990 the festival deep in the snow-covered mountains of Hokkaido has been a showcase for the most dynamic, fearless, and punch-packing films from the young indie scene of Japan. After the cities bankruptcy in 2006, the festival itself is in danger. We want to express our support for this incredibly important institution by presenting some of the best films from the recent years - selected by rabble-rousing critic and Yubari Program Director Tokitoshi SHIOTA himself!

PROGRAMM 1: YUBARI OFF THEATER SECTION SPECIAL

NAMA NATSU

J 2005, Video, 57 Min., OmeU

Regie: Keisuke YOSHIDA

Kamera: Keisuke YOSHIDA, Shinya YAMADA

Darsteller: Yutaka MISHIMA, Sora AOI

Der 40jährige Büroangestellte Masuo verliebt sich im Bus in das Schulmädchen Kyoko. Schwitzend gehaspelte Liebesgeständnisse bringen nichts, sie findet ihn abstoßend. Aber in diesem ungleichen Paar steckt mehr als es scheint... YOSHIDA, sonst im Team von Shinya TSUKAMOTO, präsentiert mit scharfen Spitzen die Absurdität sich abstrampelnder Männlichkeit.

Middle-aged Masuo falls for a schoolgirl on the bus, Kyoko. She finds him repulsive, but the desperate and silly man just can't give up... YOSHIDA's wicked portrayal of middle-aged misery pulls no stops in this bizarre love story.

PUMPKIN HEAD (PAMPUKIN HEDDO)

J 2001, Video, 40 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Regie: Kazutaka KODAKA

Kamera: Yuji FUKAZAWA

Produktion: Yumehito TAMAYOSHI

Darsteller: Tetsuhiro HONDA, Kenji HARADA

Eine okkulte Gruppe pflanzt Juzo einen Miniatur-Zombie ins Hirn. Dieser stört penetrant Juzos Schlaf, und der verzweifelte und zunehmend erschöpfte Juzo wendet sich an den Hirn-Detektiv Pumpkin Head. In Juzos Träumen beginnt nun ein Kampf, der ihn auseinander zu reißen

droht. Eine Trash-Burleske, die sich furchtlos dem Absurden zum Kampf stellt.

An occult group embeds a tiny zombie into Juzo's brain. The zombie won't let him sleep, so Juzo finally seeks help with the inner-brain detective Pumpkin Head. A fight for Juzou's sanity ensues, with his dreams as the surreal battleground...

ELECTRICS

J 2003, Video, 23 Min., OmeU

R: Masahiko KADOKAWAKI

Produktion: Ryo KAWADA

Darsteller: Renji ISHIBASHI, Tetsuo NAKAMURA, Yui KATÔ, Takeo ASAKURA

Wasserkraft, Feuerkraft, Windkraft und Strom hetzen durch den Shimokitazawa-Stadtteil Tokios und sichern die Energieversorgung. Durch eine Beleidigung verliert Wasserkraft jedoch sein Selbstvertrauen... Diese SF-Doku mit bekannten Schauspielern steht genauso unter Strom wie ihre Protagonisten.

Water power, combustion power, wind power and electrical power run through the streets of Tokyo's Shimokitazawa district. But water power loses its self-confidence after an insult... A whirlwind SF documentary on the nature of energy.

Donnerstag 19.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum

In Anwesenheit von Tokitoshi SHIOTA

PROGRAMM 2: YUBARI »INDIES ACTRESS: HIROMI MIYAGAWA« SPECIAL

TOKYO LADY (TÔKYÔ ONNA)

J 1998, Video, 37 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Hikaru HORII

Kamera: Shôyô ITÔ

Produktion: Masao TAKEDA

Musik: Hiroshi ARITA

Darsteller: Hiromi MIYAGAWA, Tetsuya FUKUDA

Der arbeitslose Akira trifft zufällig Tanako, eine ehemalige Bekannte aus Studentagen. Obwohl sie einen Freund hat, beginnen die beiden eine Affäre, und es kommt zu Gefühlswirren. Ein legendärer Indie-Film, der die komplexen Unsagbarkeiten von Beziehungen vor allem über die körperliche Beziehung der beiden darstellt.

Akira meets an old friend from student days, Tanako. Although she has a boyfriend, they become lovers, and things start becoming very complicated... This legendary independent film describes the complexities of human relations mainly via the protagonist's physical relationship.

LOVE SONG FOR A RAPPER (RAPPÂ BOJÔ)

J 2004, Video, 93 Min., OmeU

Regie: Sho FUJIWARA

Drehbuch: Jun TSUGITA

Darsteller: Hiromi MIYAGAWA, Takuo SHIBUYA

Ken wohnt bei seiner Mutter und seinem Taugenichts von einem Bruder, er ist erfolglos und hat eine müde Affäre mit der Hausbesitzerin. Wirklich alles, was die Brüder anfassen, geht grotesk schief, die Frustration steigt, und es kann immer schlimmer kommen. FUJIWARA füllt die verblüffende und ausgetüftelte Struktur des Films mit einem Humor, der schwärzer nicht mehr sein kann.

Ken lives with his mother and brother: A life of boredom, frustration and grotesque mishaps - but worse is still to come. FUJIWARA injects the intricately structured film with ultra-black merciless humor.

Sonntag 22.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum

In Anwesenheit von Hiromi MIYAGAWA und Tokitoshi SHIOTA



41 **BAUMKUCHEN**
VON KENSAKU KAKIMOTO

Japan 2006, Video, 120 Min., OmeU
Regie: Kensaku KAKIMOTO
Drehbuch: Kenji UTSUKI & Kensaku KAKIMOTO
Kamera: Ryōsuke KARIYA
Musik: Tokyo No.1 Soul Set Jr., Yoshonori OHASHI
Weltvertrieb: Biotide
Darsteller: Mame YAMADA, Hiroshi YAMAMOTO, Shoichi HONDA, Sae ISSHIKI, Akiko MONOU, Asami IMAJYUKU
Die Kawanobe Brüder teilen sich eine Wohnung und philosophieren über Baumkuchen und Glück. Also gehen sie in die Bar, denn das ist der beste Ort, um danach zu suchen. Dort taucht auch die betrunkene Hikari auf und macht Ärger. Alle werden sie Teil einer Geschichte, die der Schriftsteller Masatoshi schreibt und die sich um die verschlossene Yumi dreht. BAUMKUCHEN verweigert sich auf geniale Art und Weise einer konventionellen Erzählstruktur, sondern lebt vielmehr von seinen Charakteren.
The Kawanobe brothers are looking for happiness through Baumkuchen and women. But visiting the bar there's nothing but trouble waiting. Meanwhile the novelist Masatoshi is writing about Yumi, whose heart is shut. Welcome to this bizarre odyssey.

Über den Regisseur: Kensaku KAKIMOTO, geboren 1982 in der Kagawa Präfektur, arbeitete schon in der Schulzeit als Regieassistent bei Werbefilmen und Musikvideos. Er gilt als eines der vielversprechendsten jungen Talente.
Filmografie (Auswahl): 2003 Spoken Word; 2004 Straw Very Short Films (Kurzfilmkompilation); 2005 Sleeping Flower; 2006 Colors / Baumkuchen

Samstag 21.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE



42 **BOY**
(SHONEN) VON YŪJI DAN

Japan 2006, Video, 177 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Yūji DAN
Produktion: d@n
Kamera: Norimasa NAKAMOTO
Musik: Shinobu NARITA
Weltvertrieb: DAN Yuji Office
Darsteller: Katsuya KOBAYASHI, Aimi NAKAMURA, Maiko TAKAKI, Sadami SAKAMOTO
Während der Einschulungsfeier steht der 16jährige Jun als einziger nicht auf, als die japanische Nationalhymne ertönt. Sein Verhalten verursacht große Aufregung und wird von allen Seiten verschieden gedeutet – bald sieht sich Jun umworben und angepöbelt. Den wahren Grund kennt jedoch keiner, was unaufhaltsam in die Katastrophe führt. Regisseur DAN zeichnet die Erlebniswelt des verstörten Jun mit einer intensiven Präzision nach, was die bevorstehende Höllenfahrt um so beängstigender macht.
Because Jun doesn't participate when the national anthem is celebrated, he gets into a lot of trouble that leads him down the wrong path in his youth life. An impressive and nightmarish drama about a wasted youth in contemporary Japan.

Über den Regisseur: Yūji DAN absolvierte die Musashino Art University und begann bald erfolgreich mit der Arbeit beim Werbefilm. BOY ist sein erster Spielfilm.
Filmografie: 2006 Boy (Shonen)

Sonntag 22.04. 20:00 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE



43 **GERMAN + RAIN**
(JAMAN + AME)
VON SATOKO YOKOHAMA

Japan 2007, Video, 71 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Satoko YOKOHAMA
Produktion: ADO - CONNECT-ZONE
Kamera: Shingo HIRANO
Musik: Oyaasobinokai
Weltvertrieb: Planet Study +1
Darsteller: Yoshimi NOZAKI, Suzune FUJIOKA, Tatsunori HONDA
Yoshiko ist mislaunig und rücksichtslos. Sie ignoriert ihren sterbenden Vater und ermutigt kleine Jungen zur Geschlechtsumwandlung. Ihr rigider Lebensplan führt immer wieder zu grotesken Situationen. Doch das Schulmädchen Maki steht zu ihrer trampeligen Freundin, und langsam treten auch andere Seiten Yoshikos hervor...
Satoko YOKOHAMA, eines der großen Nachwuchstalente des japanischen Films, erschafft eine so dichte Welt von bizarren Situationen und wunderbaren Details, dass man stundenlang darin wandeln möchte.
Yoshiko is outrageous, stubborn, and ill-tempered. But the schoolgirl Maki is unimpressed by the abuse and sticks by her friend - until another side begins to emerge...
The super-talented Satoko YOKOHAMA creates a dense world of bizarre situations and wonderful details.

Über die Regisseurin: Satoko YOKOHAMA studierte an der Film School of Tokyo Regie. Ihr Abschlussfilm CHIEMI AND KOKKUNPATCHO wurde gleich international gezeigt.
Filmografie: 2005 Chiemi and Kokkunpatcho (Chiemi-chan to Kokkunpatcho / Nippon Connection 2006)

Samstag 21.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum

WELTPREMIERE

In Anwesenheit von Produzent Kunihiko TOMIOKA



44 **INTO A DREAM**
(YUME NO NAKA HE)
VON SION SONO

Japan 2005, Video, 100 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Sion SONO
Produktion: Mother Ark Co. Ltd.
Kamera: Hiroo YANAGIDA
Musik: Tomohide HARADA
Weltvertrieb: Eleven Arts Inc.
Darsteller: Tetsushi TANAKA, Yuna NATSUNO, Jun MURAKAMI, Joe ODAGIRI
www.elevenarts.net
Der Seifenopern-Schauspieler Mutsugoro hadert mit sich, ob er nun eine Geschlechtskrankheit hat oder nicht. Das Jucken ignorierend und vor seiner immer langweiligeren Beziehung flüchtend, fährt er zurück in sein Heimatdorf. Multitalent und David Lynch Verehrer Sion SONO jongliert in INTO A DREAM mit drei imaginären Traum-Welten, in denen die gleichen Schauspieler in verschiedene Rollen schlüpfen. Es stellt sich die Frage, wer gerade diesen Traum träumt. Was ist real, was Illusion? Ignoring his sexually transmitted disease, Mutsugoro travels to his hometown. Gliding into the world of his dreams, he slowly loses his grip to reality. Are his friends terrorists? And whom can he trust? Welcome to SONO's elaborated dream worlds.

Über den Regisseur: siehe Noriko's Dinner Table (Seite 20)
Filmografie (Auswahl): 1990 Bicycle Sighs (Jitensha toiki); 2002 Suicide Club (Jisatsu saakuru); 2005 Into a Dream (Yume no naka he) / Noriko's Dinner Table (Noriko no shokutaku / Nippon Connection 2007) / Strange Circus (Kimyō na sākasu); 2007 Exte: Hair Extensions (Ekusute)

Donnerstag 19.04. 20:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE



45 **KEMONOZUME**
VON MASAOKI YUASA

Japan 2006, Video, 96 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Masaaki YUASA
Produktion: Madhouse, WOWOW
Art Director: Rei KAWANO
Musik: Megumi WAKAKUSA
Weltvertrieb: Asmic Ace
www.kemonozume.net

Episoden 1-4

KEMONOZUME ist eine aufwendig gestaltete Anime-Serie von MIND GAME-Regisseur Masaaki YUASA, die mit ihrem grandiosen visuellen Stil und coolen Jazz-Soundtrack an Seijun SUZUKIs Gangsterfilme der 60er Jahre erinnert. In ferner Zukunft bekämpft eine Gruppe von Elite-Monsterjägern die kannibalische Rasse der Shokujinki. Der Profischwertkämpfer Toshihiko verliebt sich in Yuka. Die Beziehung entwickelt sich jedoch komplizierter als erwartet, denn Yuka ist eine Shokujinki. The Shokujinki, a race of cannibal monsters, are hunted by elite hunters, the Kifuuken. One day, their leader Momota falls in love with the beautiful Yuka. But their relationship is quite complicated because she is a Shokujinki. Visually stunning anime-serial.

Über den Regisseur: Masaaki YUASA, geboren 1965 in der Provinz Fukuoka, ist in den 1990ern bekannt geworden durch seinen eigenwilligen Animationsstil, der ihm internationale Anerkennung und eine große Fangemeinde einbrachte.
Filmografie (Auswahl): 1993 Hakkenden; 2001 Nekojiro-so (Nippon Connection 2002); 2004 Mind Game; 2006 Kemonozume; 2007 Genius Party

Freitag 20.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE



46 **LOOK OF LOVE**
(RUKKU OBU RABU)
VON YOSHIHARU UEOKA

Japan 2006, Video, 108 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Yoshiharu UEOKA
Produktion: Planet Studio +1, Eiga Bigakko (Film School of Tokyo)
Kamera: Kazuyuki SUETAKE, Kawato KOUICHIRO
Musik: Donkeys, Satoshi NAKAMURA
Weltvertrieb: Planet Studio +1
Darsteller: Masahiro TODA, Hotaru HAZUKI, Yoichi NUKUMIZU, Masako NAGAI, Shinji IMAOKA
<http://cinegueris159.xrea.com/lof.xrea.jp/>

Kiku ist ein voyeuristisch veranlagter junger Mann, der Yuriko immer beim flirten mit Tokui beobachtet. Kiku trifft sich mit dem Callgirl Yen, kommt aber über das Reden nicht hinaus. Währenddessen hat Yen's Fahrer ein seltsames Erlebnis mit einem schwächlichen Jungen und dessen kranker Mutter. Und das ist noch lange nicht das Ende dieser nächtlichen Tokio-Odyssee. Dem bizarren Reiz dieser exaltierten 8mm-Welt kann man sich als Zuschauer nur schwerlich entziehen.

A young man is unable to get in contact with the girls he likes, a pimp has a strange experience and they are altogether on a bizarre ride through a gloomy and disconnected Tokyo. With an abundance of surreal images UEOKA has reached an impressive visuality within this 8mm production.

Über den Regisseur: Yoshiharu UEOKA, geboren 1954, begann bereits in der High School 8mm-Filme zu drehen. Seit seinem Regiedebüt 1987 beteiligt er sich hauptsächlich an Fernsehproduktionen und lehrt an der Eiga Bigakko.
Filmografie: 1978 The Shadow Over Arkuham; 1980 Wonder Wall; 1984 Meet me at the Dream; 1985 The Magician; 1987 Seirei no sasayaki; 1988 About Ms. Hanako; 1999 Going to Moon; 2006 Look of Love (Rukku obu rabu)

Donnerstag 19.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum

EUROPAPREMIERE

In Anwesenheit von Kunihiko TOMIOKA (Vertrieb)



47 **LOVE HOTELS**
(RAVUHOTERUJU)
VON RYOTARO MURAMATSU

Japan 2006, Video, 104 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Ryotaro MURAMATSU
Produktion: Naked Inc., Sega, ArtPort
Kamera: Hideki FUJITA
Musik: KOTARO
Weltvertrieb: Naked Inc.
Darsteller: SAEKO, Kana HARADA, Atsuko MIURA, Kei KATAYAMA
www.excite.co.jp/cinema/special/lovehotels/

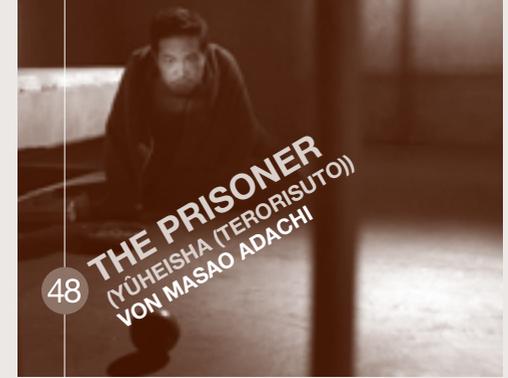
Nach dem Tod ihres Vaters erbt Ai dessen Love Hotel und versucht, das Beste daraus zu machen. Sie begegnet den regelmäßigen Besuchern ihres Hotels und erfährt die unterschiedlichsten Hintergründe, aus denen diese dort verkehren. Kann es wahre Liebe geben, solange diese ein Geschäft ist? Manchmal heiter, manchmal melancholisch begibt sich LOVE HOTELS auf die Suche nach den Spielarten der Liebe und den Gründen, warum die Menschen sich immer wieder darauf einlassen.

After her dad died, Ai reluctantly runs the inherited love hotel. She learns about the regulars and their reasons to come and stay at this place. A kaleidoscope of stories begins to unfold where every single person has his own way of dealing with the thing called love.

Über den Regisseur: Ryotaro MURAMATSU, geboren 1971 in Osaka, begann 1988 als Schauspieler, gründete 1997 die Produktionsfirma Naked Inc. und ist seitdem als Produzent und Kurzfilmregisseur tätig. Mit LOVE HOTELS liefert er sein Spielfilmdebüt ab.
Filmografie: 2002 Light My Fire / Daze; 2003 Being Yourself (Jibun-ari) / Sweet Optimism; 2005 Blue; 2006 Skin / Anti Sex / Morning / Love Hotels (Ravuhoteruju)

Freitag 20.04. 18:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE



48 **THE PRISONER**
(YUHEISHA (TERORISUTO))
VON MASAO ADACHI

Japan 2006, Video, 113 Min., OmeU
Regie & Drehbuch: Masao ADACHI
Produktion: »Yuheisha« Production Committee
Kamera: Yuichi NAGATA
Musik: Yoshihide OTOMO (featuring Jim O'Rourke)
Weltvertrieb: Slow Learner
Darsteller: Tomorrow TAGUCHI, Jōji KAJIWARA, PANTA, Hiroshi YAMAMOTO

Bei einem Selbstmordangriff auf einen Flughafen zündet die Handgranate von »M« nicht und er überlebt. In Einzelhaft driftet er zwischen Misshandlungen, Verhören und Selbstvorwürfen in eine Zwischenwelt von Wahn und Halluzinationen... Underground- und Experimentalfilm-Legende Masao ADACHI dreht nach 35 Jahren wieder einen Film – und bleibt ästhetisch wie in der Sache weiter kompromisslos. Die Handlung bezieht sich auf die wahre Geschichte von Kōzo OKAMOTO von der Japanese Red Army, mit dem ADACHI persönlich bekannt war. During a suicide attack on an airport, »M«'s handgrenade malfunctions and he is captured. In prison he slowly loses his grip on reality... Legendary political filmmaker Masao ADACHI's return to filmmaking after 35 years.

Über den Regisseur: Masao ADACHI drehte schon an der Uni einflussreiche Experimentalfilme. Später arbeitete er mit Nagisa OSHIMA und Pink Film Legende Koji WAKAMATSU und ging Anfang der 1970er aus politischen Gründen in den Libanon.
Filmografie (Auswahl): 1963 Sain; 1969 Schoolgirl Guerilla (Jogakusei gerira); 1971 The Red Army/PFLP: Declaration of World War (Sekigun/PFLP- Sekai sensō sengen); 2006 The Prisoner (Yuheisha (Terorisuto))

Donnerstag 19.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs



Japan 2006, Video, 80 Min., OmeU
Regie: Minoru KAWASAKI
Drehbuch: Takao NAKANO & Minoru KAWASAKI
Produktion: Rivertop
Produzenten: Minoru KAWASAKI, Masanobu SUZUKI
Musik: Masako ISHII
Weltvertrieb: The Klockworx
Darsteller: Fuyuki MOTO, Ryôji KANÔ, Tora UGANDA
www.duradeka.com

Als Terroristen mit einer Bombe aus radioaktivem Material ganz Tokio als Geisel halten, kann nur Harada helfen. Der Elite-Polizist besitzt eine Geheimwaffe der Superlative, die mit einem schlecht sitzenden Haarteil in enger Verbindung steht. Mit einer Menagerie skurriler Kollegen macht er sich auf, die Stadt zu retten – und entdeckt ein dunkles Familiengeheimnis... Vorsicht! Trash-Avantgardist KAWASAKI feuert erbarmungslos funkelnden Wahnwitz gegen den gesunden Menschenverstand.

Harada must save the city from a radioactive bomb. All he has to rely on is a bizarre special task force and his secret weapon: An ill-fitting wig. Be warned: This film will blow your mind!

Über den Drehbuchautor: Takao NAKANO begann als Regisseur in der Pornoindustrie, wo er mit Parodien von 60er Jahre Musicals auffiel. Gleichzeitig veranstaltete er Kunstperformances und galt schnell als der König des avanciert-Absseitigen.

Über den Regisseur und Filmografie: siehe unter THE WORLD SINKS EXCEPT JAPAN (nebenan)

Samstag 21.04. 20:00 Uhr Festivalzentrum

INTERNATIONALE PREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs



Japan 2006, Video, 98 Min., OmeU
Regie: Minoru KAWASAKI
Drehbuch: Minoru KAWASAKI & Masazaku MIGITA
Produktion: River Top
Weltvertrieb: The Klockworx
Darsteller: Kenji KOHASHI, Shuji KASHIWABARA, Masatoshi MATSUO
www.all-chinbotsu.com

Die Welt versinkt im Meer, nur Japan bleibt übrig! Die arbeitslosen Staatschefs ertränken ihren Kummer in Tokioter Bars, und die Flüchtlingsströme reißen nicht ab. Zunächst werden sie freundlich aufgenommen, doch bald zeigt die Geduld der Gastgeber Risse... KAWASAKI's jetzt schon legendäre Antwort auf den Blockbuster-Katastrophenfilm JAPAN SINKS! ist ein Karussell des Absurden im Overdrive. Dabei wirft der Film einen provokativen Blick auf bittere Wahrheiten, die nicht nur in Japan gelten.

The continents submerge, and everyone scurryies to get into... Japan! At first the refugees are welcome, but the winds soon change. KAWASAKI pulls neither stops nor punches in his outrageous answer to the blockbuster JAPAN SINKS!

Über den Regisseur: Minoru KAWASAKI erntete für seine frühen no-budget 8mm Film-Parodien Ruhm in der Independent-Szene. Später arbeitete er neben seiner Filmkarriere im Werbefilm als Produzent und als Buchautor.

Filmografie (Auswahl): 1987 Iko the Earth Patrol Girl (Chikyû Bôei Shôjo Iko-chan); 1997 Miss Spy (Mesuspai); 2004 Calamari Wrestler (Ika resurâ / Nippon Connection 2005); 2005 Executive Koala (Koara Kachô / Nippon Connection 2006)

Freitag 20.04. 20:00 Uhr Festivalzentrum

DEUTSCHLANDPREMIERE

In Anwesenheit des Regisseurs

NIPPON CULTURE

Das umfangreiche Rahmenprogramm spannt einen Bogen vom traditionsreichen Japan mit Teezeremonie und Go bis zur Moderne mit Karaoke, Videospielhölle und einer Roboter-Tanzperformance. Mit einer Theaterperformance, einem Puppenspieler und einem Vortrag stellt das japanische Theater dieses Jahr einen Schwerpunkt. Einen Blick auf japanische Popkultur wirft der Nachmittag des japanologischen Nachwuchses der Uni Frankfurt. Zur Vertiefung der Filme bieten wir interessante Filmemachergespräche, Vorträge und eine Podiumsdiskussion mit bekannten Japanfilmkennern an. Und wer nach all dem immer noch Energie hat, der kann auf Partys mit den DJs KiMono-Stereo, Hito und Yogi nochmal das letzte aus sich rausholen - oder gemütlich abhängen.

Nippon Connection is more than just films: NIPPON CULTURE presents the vastness of Japanese culture - from traditional culture up to modern popculture. A new focus this year is Japanese Theater. Discussions with filmmakers, lectures and filmtalks offer a chance to reflect on the films which have been screened. And for all who still have energy at the end of the day we present the Nippon Connection parties with DJs and live-music.

| | | |
|----|--|------|
| 51 | Eröffnungslounge | S.64 |
| 52 | Nippon on Stage | S.64 |
| 53 | Party mit DJ Hito und Yogi | S.64 |
| 54 | Tee-Lounge | S.64 |
| 55 | Sake Workshop & Sakelounge | S.65 |
| 56 | Shiatsu | S.65 |
| 57 | Soba-ya Soup Lounge | S.65 |
| 58 | Karaoke | S.65 |
| 59 | Videospielhölle | S.66 |
| 60 | Kagura! - Musik aus dem Monitor | S.66 |
| 61 | Go-Spiel | S.66 |
| 62 | Japanisches Puppenspiel | S.67 |
| 63 | Robotic Dance Sensation | S.67 |
| 64 | Vortrag: Japanisches Theater, Brecht und Heiner Müller | S.67 |
| 65 | Theaterperformance »Wie der Wind im Ei« | S.68 |
| 66 | Filmfrühstück | S.68 |
| 67 | Der teuerste Tee der Welt - Gyokuro | S.68 |
| 68 | Teezeremonie | S.68 |
| 69 | Filmemachergespräche | S.69 |
| 70 | Vortrag: China im japanischen Film der 1930er | S.69 |
| 71 | Podiumsdiskussion | S.70 |
| 72 | Nachmittag des japanologischen Nachwuchses | S.70 |





Der Kölner DJ KiMono-Stereo hat um die Jahrtausendwende sein Faible für den asiatischen Sound entdeckt und in der Kölner Trend-Bar »Ehrenfeld« schnell eine Spielwiese für das monatliche Japan-Pop-Harakiri gefunden. Bald sorgten Gast-DJs für wilde Nächte, und dank zahlreicher Auftritte auf Filmfestivals (Cineasia, Short Cuts), im Radio und auf Party-Events wurde der »Sound of Tokyo« in ganz Köln bekannt. Von Showa-Dance über Shibuya-Sound bis zu internationalen Funk- und Dance-Scheiben kommt bei DJ KiMono-Stereo alles auf den Teller, was genießbar ist. Visuell begleitet wird er vom VJ-Team eyetrap.net. Dazu gibt es japanische Snacks und Getränke.
Mittwoch 18.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum Café, Eintritt frei



Live: ODD (V-Records) & VJ chuuu aus Berlin
Breakdance Performance mit MORI-516 (Fukuoka) und DJ J-Freedom (Tokio) anschließend Party mit Les Yper Sound (Frankfurt)
ODD (»OH DE: DE:«) ist ein musikalisches Projekt von Daisuke PAK, der zur Zeit in Berlin lebt. ODD wird zusammen mit VJ chuuu einen exklusiven Elektro-Techno-Punk Live-Act präsentieren. Außerdem gibt es eine atemberaubende Breakdance Performance mit MORI-516 aus Fukuoka (siehe Seite 67) und dem vom »Battle of the Year« bekannten DJ J-Freedom aus Tokio. Anschließend kann man zu den Sounds vom legendären Frankfurter DJ-Team Les Yper Sound selbst das Tanzbein schwingen. Es wird eine lange und aufregende Nacht, die man nicht verpassen sollte!
Freitag 20.04. 23:00 Uhr Festivalzentrum Café



Hito aus Berlin / Osaka ist seit 1999 in ganz Deutschland als DJane unterwegs. Mit einer gelungenen Mischung aus minimaler Tanzmusik, House und J-Pop hat sie schon oft bei Nippon Connection die Menschen glücklich gemacht. Unterstützt wird sie dieses Jahr von Yogi from Tokyo, einem der Mitbegründer des Projekts Shibuyahot. Yogi verbrachte mehrere Jahre in der japanischen Metropole und bekam dabei einen tiefen Einblick in das dortige Clubleben. In Frankfurt werden Yogi und Hito mit ihrem japanischen Groove die Nippon Connection Tanzfläche zum Beben bringen. Als besonderes Highlight wird Drag Queen Masu-san an diesem Abend ihre Wasabi-Fresh Live J-Pop Performance präsentieren. Die visuelle Gestaltung des Abends übernimmt der japanische Künstler Mikio SAITO.
Samstag 21.04. 22:00 Uhr Festivalzentrum Café



Einfach Tee erleben. Was gibt es Schöneres, als von einer Tasse Tee durch den Tag begleitet zu werden und eine kleine Oase des besonderen Moments zu schaffen? In der Teelirium Tee-Lounge in Frankfurt hat man die Möglichkeit dazu. Hier kann man den richtigen Tee für die richtige Stimmung aus dem Angebot von über 100 verschiedenen Sorten auswählen. Passend zum Festival bietet Teelirium bei Nippon Connection eine Auswahl erlesener japanischer Grüntees an – und als Besonderheit Kreationen mit feinem Matcha.
Kontakt: Teelirium@teelirium.de, Berger Str. 104, 60316 Frankfurt, Fon 069 / 48005794, www.teelirium.de
Mittwoch 18.04. ab 19:30 Uhr, Donnerstag 19.04. ab 16:00 Uhr, Freitag 20.04. ab 14:00 Uhr, Samstag 21.04. und Sonntag 22.04. ab 12:00 Uhr Festivalzentrum 2. OG, Eintritt frei



Sake ist das Volksgetränk der Japaner und ein Ausdruck ihrer Seele. Als natürliches und reines Getränk repräsentiert er die Kultur, Geschichte und Landschaft Japans. Reines Quellwasser aus den japanischen Bergen und Reis sind die zwei wichtigsten Grundstoffe für die Sake-Herstellung. Während des Workshops haben Sie die Möglichkeit, mehr über die Geschmacksvielfalt und die Herstellungsmethode von Sake zu erfahren. In der Sakelounge werden traditioneller Sake im Holzkästchen und eine Auswahl verschiedener gekühlter Premium-Sake angeboten.

Kontakt: Yoshiko Ueno-Müller, info@japan-sake.de, www.japan-sake.de

Sake Workshop:

Samstag 21.04. 19:00 Uhr Festivalzentrum K2, die Teilnehmerzahl ist begrenzt
Sakelounge: Freitag 20.04. 18:00 - 22:00 Uhr und Samstag 21.04. 17:00 - 22:00 Uhr Festivalzentrum 2. OG



Shiatsu - den Körper stärken, den Geist entspannen
Shiatsu (japanisch für Fingerdruck) ist eine aus Japan stammende Behandlungsmethode, die durch sanften Druck entlang der Energieleitbahnen (Meridiane) den Fluss der Energie in unserem Körper reguliert. Die theoretischen Grundlagen der Shiatsu Massage wurzeln in der alten Tradition der japanischen Philosophie und Medizin. Die Shiatsu Massagen beim Festival werden von erfahrenen Shiatsu Praktikern mit eigener Praxis in Frankfurt angeboten.

Kontakte: Annette Diefenthal, Fon 069 / 40353563, AnnetteDiefenthal@web.de

Klaus Steinmetz, Fon 069 / 7073211, www.shiatsu-frankfurt.de

Donnerstag 19.04. und Freitag 20.04. 18:00 - 22:00 Uhr

Samstag 21.04. und Sonntag 22.04. 16:00 - 22:00 Uhr

Festivalzentrum 2. OG



Soba-Ya sind typische japanische Nudelsuppenläden, die oft in der Nähe von Bahnhöfen oder belebten Kreuzungen zu finden sind. Die Suppe wird innerhalb kürzester Zeit zubereitet, anschließend verspeist der Gast die heiße Suppe unter unüberhörbarer Geräuschkulisse. Eine Erfahrung, die Sie auch in diesem Jahr wieder während Nippon Connection machen können. Die Soup Lounge Soba-Ya bekocht die Festivalgäste bereits zum sechsten Mal in Folge und offeriert an zwei Abenden verschiedene japanische Soba- und Udon-Suppen. Japanische Gaumenfreuden und ein voller Magen sind garantiert. Itadakimasu!

Kontakt: www.soba-ya.de, noodles@soba-ya.de

Donnerstag 19.04. und Freitag 20.04. ab 19:00 Uhr

Festivalzentrum Kellerbar, Eintritt frei



Nippon Cinema ohne Filme? Go-Spiel ohne Steine? Joe TAIRA ohne Puppen? Die Nippon Connection Kellerbar ohne Karaoke? – Nein, es gibt einfach Dinge, die sind jenseits des Vorstellungsvermögens. Und so sind auch dieses Jahr alle Sangesfreudigen eingeladen, alleine, zu zweit oder mit allen anderen auf die Bühne der Kellerbar zu steigen und los zu trällern. Und wenn dann noch Regisseure und Schauspieler auf japanisch rocken, breitet sich diese ganz spezielle Festivalstimmung aus...

Donnerstag 19.04., Freitag 20.04. ab 19:00 Uhr, Samstag 21.04. ab 20:00 Uhr Festivalzentrum Kellerbar, Eintritt frei



Japan hat sich als absoluter Marktführer in Sachen Games durchgesetzt. Von dort kommen die neuen Trends und Techniken, die die Wohnzimmer der Welt erobern. Die neusten Spielmaschinen aus Japan nennen sich Nintendo Wii und Playstation 3 und versprechen ein einzigartiges Spielerlebnis. Auf der diesjährigen Nippon Connection kann in der Spielhölle gemeinsam gezockt und die Rückhand beim Tennismatch perfektioniert werden. Auch der ungeübte Spieler findet dort zwischen dem Filmprogramm Spass und Entspannung. Wie jedes Jahr ist die Spielhölle wieder während des Festivals bis 24 Uhr im 1. Stock des Festivalzentrums geöffnet.

Täglich bis 24:00 Uhr Festivalzentrum K1, Eintritt frei



Tanzen Sie die Musik aus dem Monitor! Mit einer neuen Technologie ermöglicht es Kagura, ihre Bewegungen direkt auf den Monitor zu bringen – und je nachdem, was Sie auf dem Bild berühren, Töne und Musik erklingen zu lassen. Das kann jede Art von Musik sein, von Klaviertönen bis zu Taiko-Trommeln. Wenn Ihre Hand im Bildschirm virtuell ein Steak berührt, hören sie es brutzeln. Wenn Sie eine Tanzeinlage bieten, swingt Kagura musikalisch mit. In Japan ist es auf dem besten Weg zum Verkaufshit! Neben Kagura Präsentationen während des Festivals wird vor dem Abschlussfilm der Breakdancer Koichirô MORI mit dem Kagura-Monitor im Nippon Cinema Saal auftreten!

www.shikumi.co.jp/3_works/3b.html

In Zusammenarbeit mit dem Fukuoka Representative Office Frankfurt a. M.

In cooperation with the Fukuoka Representative Office Frankfurt a.M.

Kagura Präsentation und Demonstration:

Samstag 21.04. 17:00 Uhr Festivalzentrum K2, Eintritt frei

Kagura Demonstration:

Sonntag 22.04. 14:30 Festivalzentrum Café, Eintritt frei



Einführung in das japanische Brettspiel

Go verwendet nur elementare Materialien und Konzepte – Linien und Kreise, Holz und Steine, Schwarz und Weiß. In Verbindung mit wenigen, einfachen Regeln entsteht ein Spiel voll taktischer Raffinesse und strategischer Komplexität, jenseits des menschlichen Vorstellungsvermögens. Go fasziniert durch Einfachheit und Komplexität gleichermaßen. Während die Regeln jedem Interessierten in fünf Minuten erklärt werden können, reicht ein ganzes Menschenleben nicht aus, um die Tiefen des Spiels vollends zu ergründen. Nach einer Einführung ist selber Spielen angesagt!

Kontakt: Hessischer Go-Landesverband e.V., c/o Gunnar Dickfeld, Scheffelstr. 23, 60318 Frankfurt, Fon 0163 / 74 33 399, www.hessen-go.de

Sonntag 22.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum K2, Eintritt frei



Joe TAIRA ist der jüngste Preisträger in der Geschichte des Nationalen Japanischen Puppenspielpreises. Das Ausnahmetalent führte schon mit 12 Jahren vor großem Publikum seine Kunst vor. TAIRA erschafft mit einer schier unerschöpflichen Fantasie und verblüffenden Bandbreite an Techniken eine magische Welt, die in Japan inzwischen ganze Hallen zum mit-lachen und mit-weinen bringt. Wir sind sehr stolz, den Shooting Star des Puppenspiels bei Nippon Connection begrüßen zu dürfen.

Kontakt: <http://page.freest.com/joesgroup/>

Vortrag & Demonstration von Joe TAIRA: Puppenspiel in Japan

(auf japanisch mit Übersetzung ins Deutsche):

Donnerstag 19.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum K2, Eintritt frei

Puppenspiel-Performance:

Samstag 21.04. 15:00 Uhr Festivalzentrum Café, Eintritt frei

»Joe TAIRA wird außerdem am Mittwoch 18.04. 19:45 Uhr vor dem Eröffnungsfilm im Nippon Cinema Saal auftreten.«



Imitiert die Maschine den Mensch oder anders herum? Im letzten Jahr präsentierten die Roboterforschungs-Wunderkinder von Mechatrax ihre erstaunliche Kreatur, dieses Jahr gehen wir einen Schritt weiter: Der international berühmte Breakdancer MORI-516 wird mit dem kleinen Metallderwisch eine Tanzeinlage hinlegen. Tanzen sie mit- oder gegeneinander?

Entscheiden Sie selbst!

<http://mechatrax.com/>

In Zusammenarbeit mit dem Fukuoka Representative Office Frankfurt a. M.

In cooperation with the Fukuoka Representative Office Frankfurt a.M.

Freitag 20.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum Café, Eintritt frei

Samstag 21.04. 15:00 Uhr Festivalzentrum Café, Eintritt frei

Koichirô MORI wird außerdem Sonntag 22.04. 19:45 Uhr

vor dem Abschlussfilm im Nippon Cinema Saal auftreten.



Japanisches Theater, Brecht und Heiner Müller

Ein Vortrag von Prof. Hans-Thies Lehmann

Inwieweit ist es möglich, Theater von einer Kultur in die andere zu transportieren, ohne die Bedeutungsebene entscheidend zu verändern? Der Vortrag wird, von persönlichen Erfahrungen ausgehend, auf die Rezeption von Brecht und Müller in Japan eingehen. Ebenfalls wird er die Einflüsse des japanischen Theaters auf diese Autoren und insbesondere auch auf Robert Wilson näher beleuchten. Zentral bleibt die Frage nach den Bedingungen und Möglichkeiten des Austausches von Form und Inhalt von Theaterinszenierungen, um die Grenzen und das Potential des Austausches zwischen Theaterkulturen auszuloten.

Donnerstag 16.04. 18:00 Uhr Festivalzentrum K2, Eintritt frei



WIE DER WIND IM EI - Ein Theaterstück von Yoko TAWADA & Eine Musik-Lese-Theater Performance mit Yoko TAWADA und Aki TAKASE Eine Frau, die neun Monate schreibt, um später ihr Manuskript zu verbrennen; ein Mädchen, das kommt und geht wie der Wind; eine putzwütige Schwägerin und ein Dichter, der lieber liest als schreibt... Aber wer ist die fünfte Person, die im Stück keinen Namen hat? Am 20. und 21. April gibt es im Anschluß eine Musik-Lese-Theater-Performance mit der bekannten Autorin Yoko TAWADA und der Jazzpianistin Aki TAKASE. Die beiden sind ein unvergleichliches Duo: TAWADAs poetische Grenzüberschreitungen und pointierte Beobachtungen und die intensive Musik TAKASEs, die Empfindsamkeit und Entschlossenheit vereint.

Eine The@rt-Produktion Regie: Kosmas Chatziioannidis, Darsteller: Sandy Bergmann, Eric Hauk, Ein Leben, Dorothea Reinhold, Verena Specht-Ronique, www.landungsbruecken.org

Donnerstag 19.04. 20:00 Uhr Landungsbrücken (nur WIE DER WIND IM EI)
Freitag 20.04. und Samstag 21.04. 20:00 Uhr Landungsbrücken



Am Sonntag Morgen erwartet Sie wieder ein exquisites Frühstücksbuffet, das Sie mit der wundervollen Komödie SWING GIRLS von Shinobi YAGUCHI genießen können. Infos zum Film auf Seite 24.

Sonntag 22.04. 11:30 Uhr Festivalzentrum Café
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt



Gyokuro, auch bekannt als Schattentee, gehört zu den teuersten Teesorten. In Qualitätsstufen klassifiziert, werden von den Spitzensorten jährlich nur ein paar Hundert Kilogramm geerntet, von denen nur ein kleiner Teil in den Export gelangt. Die Teebüsche werden zwei Wochen vor der Ernte abgedeckt, damit die zu pflückenden Blattknospen im Schatten ihr volles und intensives Aroma entwickeln können. Für diesen besonderen Tee gibt es eine eigene Form der Zubereitung, die im Workshop zuerst präsentiert wird, bevor die Teilnehmer ihr Geschick unter Beweis stellen können.

In Zusammenarbeit mit dem Fukuoka Representative Office Frankfurt a.M.

Sonntag 22.04. 16:30 Uhr Festivalzentrum Café
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eintritt nur mit Freikarten, die ausschließlich beim Vorverkauf während des Festivals im Erdgeschoß des Festivalzentrums erhältlich sind. Es werden maximal zwei Karten pro Person ausgegeben.



Die Teezeremonie, im 16. Jahrhundert von Großmeister Sen no Rikyū entwickelt, hat in Japan als eine besondere Form des gesellschaftlichen Beisammenseins eine lange Tradition. Es handelt sich dabei um den entspannenden, ritualisierten Genuss einer Schale Tee. Sie sind eingeladen, die Teezeremonie nicht nur als präzises Regelwerk ineinander greifender Abläufe kennen zu lernen, sondern auch als Philosophie des Teeweges (Chadō) zur Verfeinerung der Sinne. Das IORI Teezeremonie Kulturhaus gibt eine kurze Einführung in die Geschichte und Tradition des Teeweges und präsentiert die spezielle Kunst des Blumensteckens für die Teezeremonie (Chabana).

Genießen Sie mit uns in der Teezeremonie die japanischen Süßigkeiten und den grünen Matcha-Tee.

Mit freundlicher Unterstützung der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Frankfurt.

Kontakt: IORI Teezeremonie Kulturhaus, Shiroya Soko, Zum Quellenpark 34,

65812 Bad Soden am Taunus, Fon 06196 / 655 591, www.iori-teeweg.de

Samstag 21.04. 14:00 Uhr Festivalzentrum K2

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

独立協会フランクフルト

Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V. Frankfurt am Main



Die Anzahl der bei Nippon Connection anwesenden japanischen Filmemacher nimmt von Jahr zu Jahr zu. Gleichzeitig bemüht sich das Festival, deren Kontakt zu den Zuschauern zu erhöhen. An drei Abenden werden einzelne der anwesenden Filmemacher in entspannter Atmosphäre vor Publikum interviewt, das die Möglichkeit hat, Fragen zu stellen und mit den Gästen ins Gespräch zu kommen. Eine einzigartige Gelegenheit, die Sie nicht verpassen sollten!

With each year, the number of Japanese filmmakers presented at Nippon Connection rises. The festival tries to increase interaction. On three evenings, filmmakers will be interviewed by international specialists for film from Japan, and the audience is encouraged to participate in the discussion. A unique chance for an inside glimpse, not to be missed!

Donnerstag 19.04. 22:30 Uhr

Shinji IMAOKA (Regisseur UNCLE'S PARADISE), Toshiro ENOMOTO (Regisseur NIKOMIHOPPY) und Mutsuo YOSHIOKA (Schauspieler UNCLE'S PARADISE / NIKOMIHOPPY) interviewt von Jasper Sharp (Midnighteye.com)

Freitag 20.04. 22:30 Uhr

Shinya TSUKAMOTO (Regisseur NIGHTMARE DETECTIVE) interviewt von Tom Mes (Midnighteye.com)

Anschließend Signierstunde des Buches »Iron Man: The Cinema of Shinya TSUKAMOTO«

Samstag 21.04. 22:30 Uhr

Minoru KAWASAKI (Regisseur THE WORLD SINKS EXCEPT JAPAN / RUG COP) interviewt von Luk Van Haute (Autor »Revival van de Japanese Film«)

Festivalzentrum K2

Fillemachergespräche in englischer Sprache / Filmtalks in English
Eintritt frei



Vortrag von Prof. Inuhiko YOMOTA (Meiji Gakuin Universität, Tokio)

Keynote Speech der Kinema Club Conference (siehe Seite 71)

»Die Darstellung Chinas im japanischen Film der 1930er Jahre«

Film als Produkt und Kunstform war von Beginn an international geprägt.

Trotzdem spielt die Nation eine entscheidende Rolle, vor allem in den zunehmend nationalistischen 1930ern. Der Vortrag mit vielen Filmbeispielen gibt eine faszinierende Einführung in das filmische Verhältnis der damaligen Kolonialmacht Japan zu China. Prof. Inuhiko YOMOTA hat dutzende Bücher veröffentlicht. Im März 2007 erschien sein erstes Buch auf deutsch: »Im Reich der Sinne. 100 Jahre japanischer Film«, das YOMOTA nach der Veranstaltung signieren wird.

Prof. Inuhiko YOMOTA will explore the relationship colonial Japan expressed towards its neighbour China in films of the 1930s. The speech will be followed by a discussion joined by international film researchers.

Vortrag in englischer Sprache / Lecture in English

Freitag 20.04. 18:30 Uhr, Festivalzentrum K2, Eintritt frei



BOOM OR BUBBLE? The Current State of Film in Japan
Die japanische Filmindustrie boomt - über 700 Filme wurden 2006 produziert! Zum ersten Mal seit 21 Jahren stieg der Marktanteil japanischer Filme auf über 50%. Doch es gibt auch harsche Kritik. Zu leicht, zu unpolitisch sei die neue Filmwelt. Eine Elefantenrunde aus Prominenten, Experten und Filmemachern wird den Stand der Filmkunst in Japan kritisch beleuchten. Voraussichtliche Teilnehmer sind Kaori MOMOI, Akira OGATA, Shinji IMAOKA und Prof. Inuhiko YOMOTA. Geleitet wird die Diskussion von Dr. Roland Domenig von der Universität Wien.

The Japanese film industry is booming - over 700 films were produced in 2006! Yet there is also harsh criticism of the kind of films being made. A round of prominent researchers and filmmakers will discuss the current state of film art and industry in Japan. The discussion will be chaired by Dr. Roland Domenig of the University of Vienna.

Podiumsdiskussion in englischer Sprache / Panel Discussion in English
Samstag 21.04. 16:00 Uhr Festivalzentrum Café, Eintritt frei



Nachmittag des japanologischen Nachwuchses:
Im Zeichen des großen J - Aktuelle Trends der japanischen Populärkultur Japan wird seinem Image als Weltmacht der Popkultur und Vorreiter in Sachen Lifestyle, Konsum und urbaner Lebensführung mehr als gerecht. Im Rahmen des »Nachmittags des japanologischen Nachwuchses« werden Studierende, Absolventen und Wissenschaftler der Frankfurter Japanologie die aktuellsten Entwicklungen aufzeigen und einen popkulturellen Trend-Report vorlegen. Vier Themen stehen im Mittelpunkt: »LOHAS« - »Lifestyle Of Health And Sustainability«, ein Lebensstil, dessen Anhänger ein gesundes, ganzheitlich orientiertes Leben führen; der Korea-Boom in Film, TV und Literatur - seine Formen, Auswirkungen und die Bedeutung der Gegenbewegung des »Anti-Korea Booms«; »Visual Kei«, der Hype um männliche Sänger, Schauspieler und Autoren, die mit ihrem Styling eine ausgeklügelte Selbstinszenierung betreiben und die wie Popstars verehrt werden; sowie »Cool Japan!«, der Slogan, mit dem die japanische Regierung aktiv das eigene Image als Land des Pop, als schillernde, junge und inspirierende Lifestyle-Nation bewirbt.

15:00 Uhr Cosima Wagner, M.A.:

Begrüßung

15:15 Uhr Tanja Christmann:

LOHAS - Lebenshilfe, ein aktueller japanischer Trend

15:45 Uhr Verena Nakamura, M.A.:

»Kandora« und »Zainichi hungaku«: Der japanische Korea-Boom heute

16:15 Uhr Andreas Schmidl, M.A.:

»Visual Kei« - Japanische Pop Boys

16:45 Uhr Cosima Wagner, M.A.:

»Cool Japan!« - Ein Slogan und sein Kontext

17:15 Uhr Diskussion, im Anschluss Empfang

In Zusammenarbeit mit der Japanologie Frankfurt

Weitere Informationen unter www.japanologie.uni-frankfurt.de

Freitag 20.04. 15:00 Uhr Aula Campus Bockenheim, Eintritt frei

KINEMA CLUB

Kinema Club Conference for the Study of Film and Moving Images from Japan VIII
»Kinema Club« findet als Veranstaltungsreihe seit 1999 statt und ist die weltweit wichtigste akademische Veranstaltung zu Film und bewegten Bildmedien aus Japan. In der Vergangenheit wurde sie etwa an der McGill University in Tokio oder an der Yale University durchgeführt. Wir sind sehr stolz diese theoretisch höchst anspruchsvolle Konferenz zum ersten Mal nach Europa zu bringen.

»Kinema Club« has been held regularly since 1999 and has become one of the most important academic events for the study of film and moving images from Japan. We are proud to present the first edition of Kinema Club in Europe.

Veranstaltungsort: Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft, Campus Westend

Veranstaltungszeitraum: 19.-22.04, jeweils 10:00 -12:00 Uhr

Anmeldung bis zum 13.04.2007: info@nipponconnection.com

Konferenzgebühr: 35,- Euro / Studenten 30,- Euro

Organisiert in Zusammenarbeit mit Prof. Abé Mark Nornes, University of Michigan, und in Kooperation mit dem Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der J. W. Goethe-Universität Frankfurt a.M.

Das vollständige Programm ist erhältlich unter:

<http://pears2.lib.ohio-state.edu/Markus/Welcome.html>

Gefördert mit Mitteln der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG)

Unterstützt mit Mitteln des Japanischen Kulturinstituts Köln (JKI)



FÖRDERMITGLIEDSCHAFT

Kultur statt Steuer!

Hat Ihnen das Festival gefallen? Dann gestalten Sie mit uns Kultur! Wir sind auf Sponsoren und Spendengelder angewiesen. Werden Sie Fördermitglied des gemeinnützigen Vereins Nippon Connection e.V. oder helfen Sie uns mit einer Spende, so dass es das Festival auch noch im nächsten Jahr geben wird. Wir können Ihnen auch gerne eine Spendenbescheinigung ausstellen. Jeder Beitrag an Nippon Connection zählt!

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

Nippon Connection e.V.

c/o AstA, Mertonstr. 26-28, 60325 Frankfurt

Fon +49 69 798 22 986, Fax +49 69 798 22 987

info@nipponconnection.com

VERANSTALTUNGSORTE

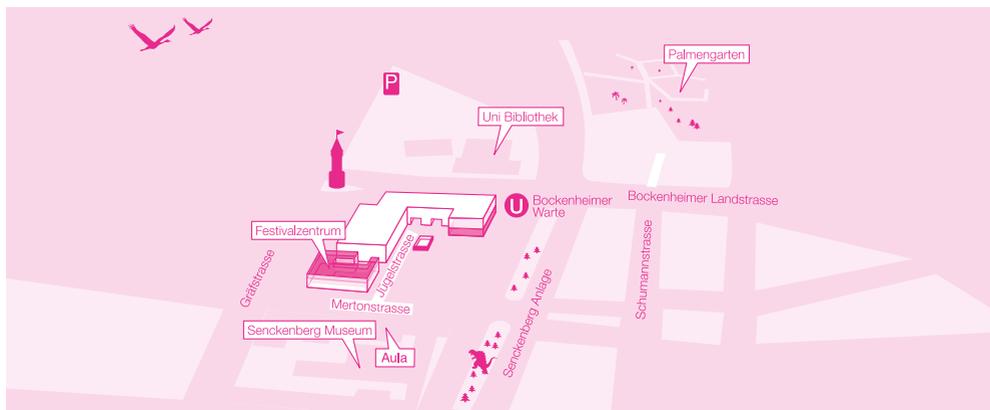
CINEMA / DIGITAL / CULTURE

Festivalzentrum

Studierendenhaus Campus Bockenheim
 Jügelstr. 1, Frankfurt-Bockenheim
 Haltestelle Bockenheimer Warte: U-Bahn Linie U4, U6, U7 //
 Straßenbahn Linie 16 // Bus Linie 32, 36, 50, N1, N11
 Parkmöglichkeiten: Parkhaus an der Adalbertstraße und Parkplatz
 am Depot (Bockenheimer Warte)

Landungsbrücken Frankfurt

Gutleutstr. 294, Frankfurt-Gallus
 Haltestelle Galluswarte: S-Bahn Linie S3, S4, S5, S6 //
 Straßenbahn Linie 11, 21 // Bus 52
 Haltestelle Johanna-Kirchner-AH-Z: Bus 37

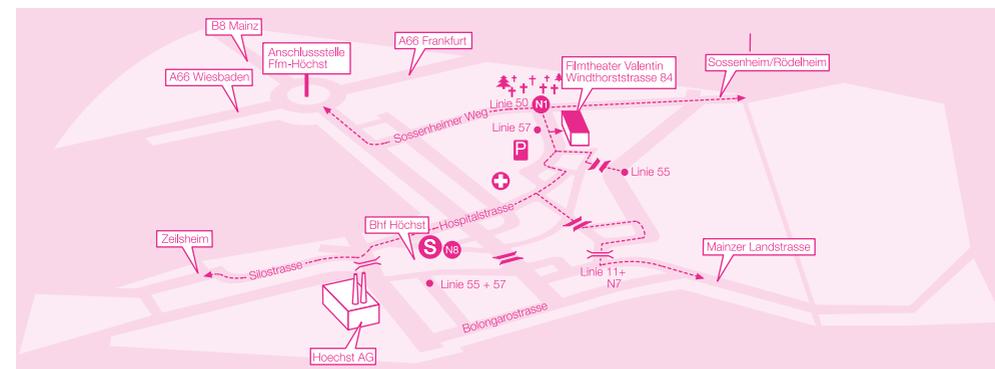


CINEMA WIEDERHOLUNGEN

Filmtheater Valentin

Windthorststr. 84, Frankfurt-Höchst
 Haltestelle Frankfurt Höchst: S-Bahn Linie S1, S2 // Bus Linie N 8
 Haltestelle Zuckschwerdtstraße: Straßenbahn Linie 11, N 7
 Haltestelle Windthorststraße: Bus Linie 57
 Haltestelle Friedhof / Kurmainzer Straße: Bus Linie 55

Haltestelle Höchster Friedhof: Bus Linie 50, N1
 Parkmöglichkeiten: kostenloser Parkplatz neben dem Kino
 Achtung: Die direkte Busverbindung mit dem Bus 50 zwischen
 Festivalzentrum und Filmtheater Valentin dauert 26 Minuten, mit
 dem Auto braucht man ca. 20 Minuten.

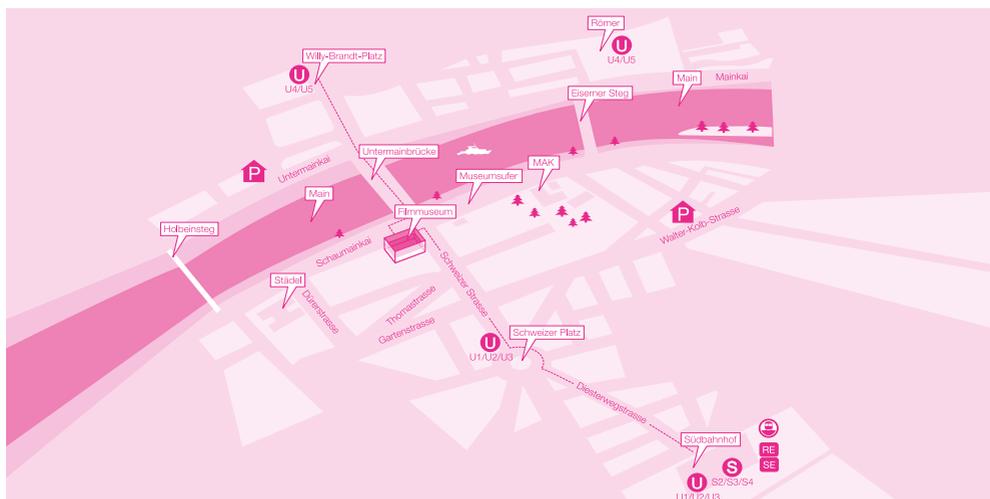


NIPPON RETRO

Kino im Deutschen Filmmuseum

Schaumainkai 41, Frankfurt-Sachsenhausen
 Haltestelle Schweizer Platz: U-Bahn Linie U1, U2, U3
 Haltestelle Willy-Brandt-Platz: U-Bahn Linie U4, U5

Haltestelle Gartenstraße: Straßenbahn Linie 15, 16
 Parkmöglichkeiten: Parkhaus Am Theater
 Achtung: Mit der U4 braucht man inklusive Fußweg ca. 15 Minuten
 zum Filmmuseum, mit dem Auto ebenfalls.



TICKETS

Jede Veranstaltung hat eine Nummer, die bei den Beschreibungen
 und im Timetable angegeben ist. Bitte beim Kartenkauf jeweils die
 Nummer der gewünschten Veranstaltung angeben.

KARTENVORVERKAUF

Kartenvorverkauf ist nur für Veranstaltungen im Festivalzentrum
 & Filmtheater Valentin möglich! Die Vorverkaufsgebühr beträgt
 50 Cent pro Ticket. Der Vorverkauf ist zu den jeweils angegebenen
 Daten und Uhrzeiten möglich.

Im Internet:

04.-21.04.2007 www.nipponconnection.com

Vorverkaufsstellen:

Landkarten Schwarz - 04.-17.04.2007

Am Kornmarkt 12 (Nähe Hauptwache), Frankfurt
 Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9:30 - 19:30 Uhr,
 Samstag 10-18 Uhr

Uni-Shop - 04.-17.04.2007

Bockenheimer Landstraße 133 (Neue Mensa), Frankfurt
 Öffnungszeiten: Montag-Freitag 12-15 Uhr

Festivalzentrum (Erdgeschoß) - 18.-21.04.2007

Jügelstr. 1 (Studierendenhaus), Frankfurt
 Öffnungszeiten: Mittwoch 17-20 Uhr, Donnerstag 13-20 Uhr,
 Freitag und Samstag 11:30-20 Uhr

(Im Festivalzentrum entfällt die Vorverkaufsgebühr)

TEL. KARTENRESERVIERUNG

Reservierungen sind nur für Veranstaltungen im
 Filmtheater Valentin & Filmmuseum möglich!

Filmtheater Valentin Fon 069 4692362 (11-17 Uhr)
 und 069 3086927 (19-22:30 Uhr)

Kino im Deutschen Filmmuseum Fon 069 961 220 220
 Landungsbrücken Fon 069 606 059 72
post@landungsbruecken.org

TAGESKASSE

An den Tageskassen sind nur Tickets für den jeweiligen Tag
 und Veranstaltungsort erhältlich!

Festivalzentrum (1. Stock) - 18.-22.04.2007

Jügelstr. 1 (Studierendenhaus), Frankfurt
 Öffnungszeiten: Mittwoch 19-23 Uhr, Donnerstag 13-23 Uhr,
 Freitag bis Samstag 11-23 Uhr, Sonntag 11-20:30 Uhr

Filmtheater Valentin - 19.-22.04.2007

Windthorststr. 84, Frankfurt-Höchst
 Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag 19-22:30 Uhr,
 Samstag und Sonntag 14:30-22:30 Uhr

Kino im Deutschen Filmmuseum - 20.-21.04.2007

Schaumainkai 41, Frankfurt
 Öffnungszeiten: Freitag 10-18:30 Uhr und Samstag 14-22:30 Uhr

Landungsbrücken Frankfurt - 19.-21.04.2007

Gutleutstr. 294, Frankfurt
 Öffnungszeiten: ab 19:00 Uhr

S.08-31

**NIPPON CINEMA**

S.32-37

**NIPPON RETRO**

S.38-61

**NIPPON DIGITAL**

S.62-70

**NIPPON CULTURE**

PREISE

NIPPON CINEMA

Normal / ermäßigt
10er Karte normal / ermäßigt6 € / 5 €
55 € / 45 €

NIPPON DIGITAL

Normal / ermäßigt
10er Karte normal / ermäßigt4,50 € / 3,50 €
40 € / 30 €

NIPPON RETRO

Normal / ermäßigt

5,50 € / 4,50 €

NIPPON CULTURE

| | |
|--|---------------|
| Filmfrühstück | 10 € |
| Teezeremonie | 10 € |
| Sake Workshop | 8 € |
| Wie der Wind im Ei | 12 € / 10 € |
| Nippon on Stage | 5 € |
| Party mit Hito + Yogi | 4 € |
| Eröffnungslounge | Eintritt frei |
| Soba-Ya Soup Lounge + Karaoke | Eintritt frei |
| Der teuerste Tee der Welt | Freikarten* |
| Nachmittag des japanischen Nachwuchses | Eintritt frei |
| Robotic Dance Sensation | Eintritt frei |
| Puppenspielvorführung | Eintritt frei |
| Kagura! - Musik aus dem Monitor | Eintritt frei |
| Einführung in das Brettspiel Go | Eintritt frei |
| Videospielhölle | Eintritt frei |
| Podiumsdiskussion | Eintritt frei |
| Filmemachergespräche | Eintritt frei |
| Vorträge im Festivalzentrum | Eintritt frei |

*nur beim Vorverkauf Festivalzentrum EG erhältlich

Kinema Club Conference

Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der
Universität Frankfurt, Grüneburgplatz 1
Konferenzausweis normal / ermäßigt
Nur nach vorheriger Anmeldung bis zum 13.04.2007 unter
info@nipponconnection.com

35 € / 30 €

Ermäßigte Karten erhalten Schüler, Studenten, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende und Schwerbehinderte gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises.

DAS FESTIVALPROGRAMM WURDE ERMÖGLICHT DURCH DIE FREUND- LICHE UNTERSTÜTZUNG VON

KOOPERATIONSPARTNER

Hessische Filmförderung



GEFÖRDERT VOM AMT FÜR
WISSENSCHAFT UND KUNST
DER STADT FRANKFURT

METZLER



hfg
OF_MAIN



GEFÖRDERT VOM AMT FÜR
MULTIKULTURELLE
ANGELEGENHEITEN DER
STADT FRANKFURT



InterCityHotel
FRANKFURT

LANDUNGSBRÜCKEN
FRANKFURT

MEDIENPARTNER



Frankfurter Rundschau

**PRINZ
PRÄSENTIERT**



FESTIVALTRAILER



NIPPON CONNECTION DANKT

37signals, Chicago - Jason Fried

ABC&Taurusfilm, Wiesbaden - Hans Konrad Hoffmann, Ina Rudloff / Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Frankfurt - Tanja Reimer / Amt für Wissenschaft und Kunst, Frankfurt - Dieter Bassermann, Magdalena Morscheck / Amuse Inc., Tokio - Akira OGATA / ASTA Universität Frankfurt - Amin Benaissa, Mike Josef / Autohaus Nix GmbH, Wächtersbach - Cornelia Nix, Susanne Holzmann / Autonomes AStA Schwulenreferat - Frankfurter SchwWule / AVMS, Frankfurt - Janosch Auth

Bankhaus Metzler, Frankfurt - Gerhard Wiesheu, Gerald Pucher / Barcelona Asian Film Festival - Amaia Torrecilla, Carlos Rodríguez Ríos / Christian Beckmann / Berger Kino, Frankfurt / Biotide Films - KINOSHITA-san, Emiko KATOH / Bitters End, Inc, Tokio - Kumi KAMIMURA

Caligari FilmBühne, Wiesbaden / Camera Japan, Rotterdam - Dirk Zschunke, Yasuo KISHIBE / Choya Umeshu (Deutschland) GmbH, Willich - Hiroshi NISHIOKA / Cinema Quadrat, Mannheim / City of Yokohama Representative Office, Frankfurt - Norio TOMIOKA / Aofe Condon / Gunter Deller

Der Schulz / Deutsches Filminstitut, Frankfurt / Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V., Frankfurt - Achim A. Stoehr, Stefan Zeidenitz, Carsten Hinze, Klaus P. Kasper / Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) - Brigitte Decker / Annette Diefenthal / digista, Tokio - Tom NAGAE, Kimiko WATANABE, Ann Tomoko YAMAMOTO / Diskus, Frankfurt / Dr. Roland Domenig, Wien

ECCO! Agentur für Kulturmedien, Frankfurt - Albrecht Ehrlich / Eleven Arts, Santa Monica - Ko MORI, Shun OHARA / Marion Ernst / exground filmfest, Wiesbaden / eyetrap.net - Frank Neumann, Jörg Ritter

FAB Press Godalming, Surrey - Harvey Fenton / FedEx - Marion Graham, Isabell Müller / Film- und Kinobüro Hessen, Frankfurt - Erwin Heberling / Filmforum Höchst, Frankfurt / Filmhaus Frankfurt - Ralph Förg / Filmtheater Valentin, Frankfurt / Frankfurter Rundschau - Jan Feldhaus / Fukuoka Prefecture Representative Office, Frankfurt - Satoru ISHII, Rinko NODA

Geneon Entertainment, Tokio - Haruka TAKAGI / Getränke Neuwirth GmbH, Frankfurt - Herr Neuwirth / Thomas Groh

HAKUHODO Deutschland GmbH, Frankfurt - Masayuki REN / Harmonie Kinos, Frankfurt / Andrea G. Hauf / Hessische Filmförderung, Frankfurt - Maria Wismeth, Caroline Schöppe, André Götz / Hessischer Go-Landesverband e.V., Frankfurt - Gunnar Dickfeld / Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Wiesbaden - Reiner Schöler / HfG Offenbach - Prof. Klaus Hesse / Mario HIRASAKA, München / Gö HIRASAWA

Image Forum, Tokio - Katsue TOMIYAMA, Takashi SAWA / Image Rings, Tokio - Yukiyasu SHIMADA / Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der J. W. Goethe-Universität Frankfurt am Main - Prof. Heide Schlüppmann, Dr. Sabine Nessel, Prof. Hans-Thies Lehmann / Intercity Hotel, Frankfurt - Kerstin Kunze, Andreas Bark / INTRO GmbH & Co. KG, Köln - Thomas Venker, Martin Lippert / Iori Teezeremonie Kulturhaus, Bad Soden - Shiroya SOKO / Tadashi ISHIKAWA

J.W. Goethe-Universität Frankfurt am Main - Prof. Dr. Ingwer Ebsen, Prof. Dr. Andreas Gold, Ingrid Rudolph, Petra Bretschneider / Japan Airlines, Frankfurt - Tina Dietrich, Heiko Öser / Japan Foundation, Tokio - Marie SUZUKI / Japanische Einrichtungen - Norman Seidel / Japanisches Generalkonsulat, Frankfurt - Generalkonsul Yoshitaka HANADA, Daisuke KIRYU, Marion Hennings / Japanisches Kulturinstitut, Köln - Thomas Golk, Angela Ziegenbein, Yuko SHIMIZU / Japanologie J. W. Goethe-Universität Frankfurt am Main - Prof. Dr. Lisette Gebhardt, Andreas Schmidt

K&M Gutsweine, Frankfurt - Armin Maurer / Stefan Karp / Kinétique Inc., Tokio - Haruka SAKUMI / Kino Alte Mühle, Bad Vilbel / Kino im Deutschen Filmmuseum, Frankfurt - Ulrike Stiefelmayer, Monika Haas / Kino Passage, Erlenbach / Kino Traumstern, Lich / KIRIN EUROPE GmbH - Shinichi TAKANO /

Klockworx Co. Ltd. Tokio - Miku KIKUCHI / Utako KOGUCHI / Koku-ei Co. Ltd., Tokio - Keiko SATO, Rei SAKAMOTO / Kommunales Kino Weiterstadt / Konami of Europe - Katja Torrini, Christian Pfeffer / KOZ Team, Kerstin Kunze

Landkarten Schwarz, Frankfurt - Michael Brendel, Peter Magin, Thomas Pauly / Landungsbrücken Frankfurt

MagnaMana Production, Frankfurt - Axel Mertes, Frank Vogt, Jens-Eric Vest / Mal Seh'n Kino, Frankfurt / Heidi Mathae / Mechatracks Co. Ltd. - Toshinobu KOGA, Soichi NAGASATO / Medienwerkstatt »MEW!« e.V., Frankfurt - Werner Rosmaity, Oliver Rothländer / Tom Mes / Micott & Basara, Tokio - Nozomi KARINO / Mineralbrunnen Überkingen-Teinach AG, Bad Überkingen - Hans Brenner / Koichiro MORI / Movie-Eye Entertainment, Tokio - Shirley Huang / mplus eventsolutions, Aschaffenburg - Jens Münch

Naked Inc., Tokio - Rio Igarashi / Naspä Stiftung, Wiesbaden - Gerlinde Gerspacher / Regine Nicoletti / Nikkatsu Corporation, Tokio - Shinako MATSUDA / Prof. Abé Markus Nornes / Ken'ichi OKUBO

Open Art - Yoshinari NATSUMEDA, Nitsue EGUCHI, Denis CORDIER, Yoko YAMAMOTO / Open Sesame Co. Ltd. - Ritsuko ABE, Kaho NAKANE / Orfeo Erben, Frankfurt - Antje Witte

Porte des Studierendenhauses / Phantom Film Co. Ltd., Tokio - Ai INOUE / Pia Film Festival, Tokio - Keiko ARAKI, Miki OHI / Planet Studyo +1, Osaka - Kunihiro TOMIOKA / Pony Canyon Inc., Tokio - Yuko NOMURA / Prinz, Frankfurt - Alexander Jürgs, Thomas Müffke / Anke Prochnau / Pupille - Kino in der Uni, Frankfurt / Peter Puppek / PVT Produktion Video Tonträger GmbH, Karben - Michael Dezelski, Klaus Reich

Radeberger Gruppe KG / Rapid Eye Movies, Köln - Stephan Holl, Antoinette Köster, Thorsten Peters, Hendrik Seither / raumservice, München - Daniel Gerloff

Saalbau GmbH, Frankfurt - Elisa Johanna Krummrich / Sakura no ki taiko - Liliana Bulic / Udo Schulze, Unterföhring / Senso Design - Hendrik Schäfer, Felix Winkler / SET-Eventausstatter, Frankfurt - Sylvia Jung-Eisele / Jasper Sharp / Makoto SHINOZAKI / Shochiku Co. Ltd., Tokio - Akiko SUZUKI / Slow Learner, Tokio - Mariko TAZAWA / Tom Snopek / Solid Ground Entertainment, Frankfurt - Jack Moik / Sony Pictures Entertainment - Sal Ladestro, Alyson Dewar, Tanya Gorlow / Stance Company, Tokio - Kazunao SAKAGUCHI / Klaus Steinmetz / Storymaker Agentur für Public Relations GmbH, Tübingen - Björn Eichstädt / Stroemfeld Verlag, Frankfurt - KD Wolff / Stroer Deutsche Städte Medien GmbH - Yvonne Claßen / Stumpf Kinotechnik, Mörfelden / Stylejam - Yuko SHIOMAKI, Yoko TAWADA

Teelirium Tee-Lounge, Frankfurt - Alexandra und Florian Hoffmann / Tokyo Broadcasting System Inc., Tokyo - Miyuki TAKAMATSU / Tokyo Video Festival - Akihito NAKAKUKI / Wesley Tyson

Udine Far East Film Festival - Sabrina Baracetti / Ueno Gourmet GmbH, Kronberg - Yoshiko Ueno-Müller / Unijapan, Tokio - Takashi NISHIMURA / Uni-Shop, Frankfurt - G. Stingl / Uplink, Tokio - Sakaie TSUYUMU, Yuki TANAKA / Martin Uri / Luk Van Haute

Voice Factory, Tokio - Totaro WAJIMA, Joe TAIRA / Bettina Will / Michiko YAMAZAKI, Nidderau / Prof. Inuhiko YOMOTA

Yubari International Fantastic Film Festival - Tokitoshi SHIOTA / Yumeya - Iordanis Velios

**Und allen, die wir vergessen haben.
Ein besonderes Dankeschön an alle Helfer!!!**

